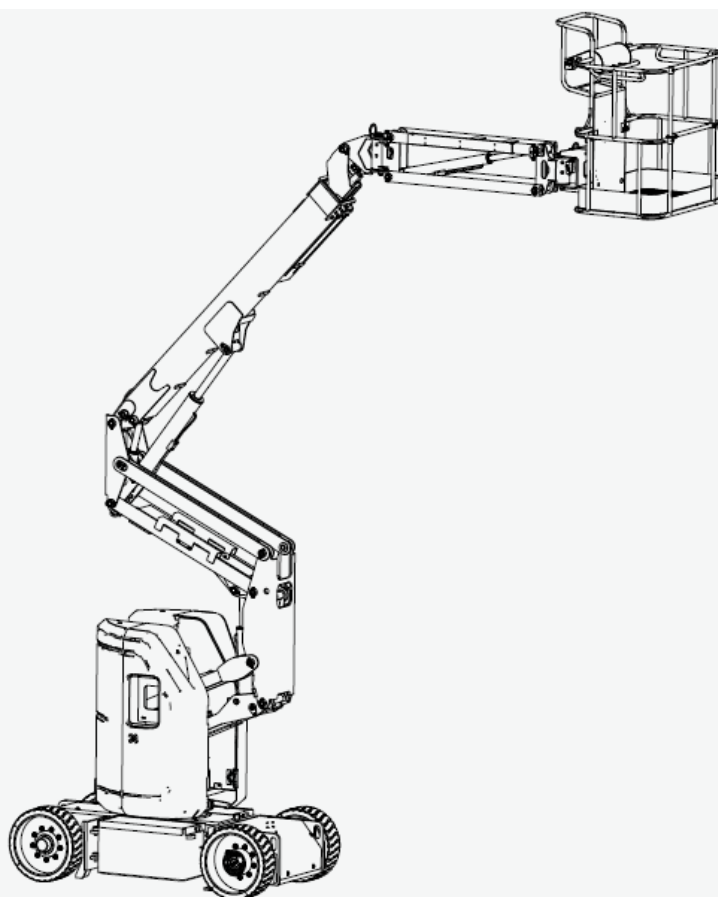


Codice 503010100002-IT
Rev: A
Luglio 2022

Manuale d'uso

AB10ERJN/AB330ERJN



CE **ANSI** **SP** **EAC** **GB**

SINOBOOM



AVVERTENZA

L'uso, l'assistenza e la manutenzione di questo veicolo o equipaggiamento può esporre l'utilizzatore a sostanze chimiche tra cui scarico del motore, monossido di carbonio, ftalati e piombo, noti allo Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o di altri danni all'apparato riproduttivo. Per ridurre al minimo l'esposizione, non respirare l'aria scaricata dal motore, né tenere il motore in moto ad eccezione del tempo necessario, effettuare la manutenzione del veicolo o dell'equipaggiamento in un'area ben ventilata e in queste occasioni indossare i guanti o lavarsi frequentemente le mani. Per ulteriori informazioni, visitare: www.P65warnings.ca.gov. Per lo smaltimento, si prega di seguire le normative nazionali.

GAMMA APPLICABILE

Utilizzare la seguente tabella per identificare il numero di serie specifico per i modelli inclusi in questo manuale. Verificare il codice modello della macchina prima di consultare il manuale, quindi utilizzare il manuale corretto sulla base del relativo numero di serie. Controllare la targa della macchina per identificare modello e numero di serie. (per maggiori dettagli, vedere **Ispezione adesivi/targhe** nel *Manuale d'uso*).

Modello	Identificazione commerciale		N. di serie
	Unità metriche	Unità anglosassoni	
AB10ERJN	AB10ERJN	AB330ERJN	Da 0301000100 al presente

NOTA:

- Il modello del prodotto è riportato nella targa del prodotto, che include i diversi parametri principali dei prodotti.
- L'identificazione commerciale del prodotto è riportata nei documenti di marketing e negli adesivi della macchina per identificare i diversi parametri principali e può essere classificata come tipo metrico e tipo anglosassone. Il tipo metrico dell'identificazione commerciale si applica alle macchine dei paesi o delle regioni che utilizzano il sistema metrico o in base alle richieste specifiche dei clienti; il tipo anglosassone di identificazione commerciale si applica alle macchine di paesi o regioni che utilizzano il sistema anglosassone o in base alle richieste specifiche dei clienti.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

DICHIARAZIONI

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. (Di seguito nominata Sinoboom) caricherà il più recente manuale del prodotto sul sito Web www.sinoboom.com non appena possibile. Tuttavia, a causa del continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Questo manuale copre le informazioni di base di uno o più prodotti. Si prega pertanto di utilizzare il manuale in base alle proprie esigenze. In caso di problemi con il manuale o per suggerire miglioramenti, è possibile condividere il proprio feedback con Sinoboom, che provvederà a rispondere non appena possibile.

L'utilizzatore può consultare e scaricare il *Manuale d'uso*, il *Manuale di manutenzione* e il *Manuale dei ricambi* per prodotti richiesti online all'indirizzo www.sinoboom.com.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. si riserva il diritto di interpretazione finale del presente manuale.

SINOBOOM



I marchi commerciali sopra riportati sono stati registrati da Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

INDICE

Introduzione	iii	Test del modulo comandi a terra	6-1
1 Parametri prestazionali	1-1	Test del modulo comandi in piattaforma	6-6
2 Componenti della macchina	2-1	Test velocità di traslazione	6-10
3 Sicurezza	3-1	Test della funzione discesa in emergenza.....	6-11
Definizioni di sicurezza	3-1	Test del sistema di protezione antiribaltamento	6-11
Segnalazione degli incidenti	3-1	Test della limitazione del diagramma di lavoro	6-12
Rischio di folgorazione.....	3-2	Test del sistema di pesatura.....	6-12
Pericoli di ribaltamento e carico nominale	3-2	7 Uso della macchina	7-1
Rischi nell'ambiente lavorativo.....	3-4	Stabilità.....	7-1
Rischi correlati a un utilizzo non sicuro..	3-6	Arresto di emergenza	7-3
Rischi di caduta	3-7	Discesa in emergenza	7-4
Rischi di collisione	3-7	Funzionamento in emergenza	7-4
Rischi derivanti da schiacciamento.....	3-8	Traino/trascinamento di emergenza	7-4
Rischi di esplosione e incendio.....	3-8	FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO A TERRA	7-5
Rischi di danneggiamento della macchina.....	3-8	Funzionamento mediante il comando in piattaforma.....	7-6
Rischi di lesioni personali.....	3-9	Traslazione in una pendenza.....	7-7
Rischi dovuti alla batteria	3-9	Caricamento della batteria.....	7-8
Rischi di natura idraulica.....	3-11	8 Trasporto e sollevamento della macchina.....	8-1
Requisiti di saldatura e levigatura	3-11	Sollevamento della macchina con una gru	8-1
Dopo l'uso della macchina	3-11	Trasporto della macchina	8-2
4 Ispezione del cantiere	4-1	9 Manutenzione.....	9-1
5 Ispezione prima dell'uso	5-1	Conduzione di un'ispezione pre-consegna.....	9-1
Suggerimenti per la conduzione di un'ispezione pre-utilizzo.....	5-1	Rispetto di un programma di manutenzione	9-2
Conduzione di un'ispezione pre-utilizzo.	5-2	Compilazione di un rapporto di riparazione e ispezione.....	9-3
Ispezione dei componenti	5-2	10 Ispezione adesivi/targhe	10-1
Ispezione dell'intera macchina	5-2	Adesivi/targhe-GB	10-2
Ispezione del livello dell'olio idraulico.....	5-2		
Ispezione del livello della batteria	5-3		
6 Test funzionale pre-utilizzo	6-1		
Preparazione per un test funzionale pre-utilizzo	6-1		

Adesivi/Targhe (CE-Unità metriche)	10-5
Adesivi/targhe (CE-Unità anglosassoni).....	10-8
Adesivi/targhe (ANSI)	10-11
Adesivi/Targhe-CSA	10-14
Adesivi/Targhe-AS.....	10-17

Appendix 1: Simboli e descrizione 1

**Appendix 2: Preparazione della
registrazione del lavoro
prima della consegna 3**

**Appendix 3: Rapporto di
riparazione e ispezione..... 5**

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto di utilizzare i macchinari di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. prima di utilizzare, effettuare la manutenzione e riparare la macchina, leggere, assicurarsi di avere compreso e acquisire dimestichezza con i requisiti operativi della macchina e con le procedure di sicurezza associate. L'uso della macchina senza acquisire dimestichezza con requisiti operativi o procedure di sicurezza specifici pone seri rischi. Gli operatori che seguono le regole di sicurezza e usano attentamente ed efficacemente la macchina possono prevenire lesioni personali, danni alle proprietà e incidenti.

Utilizzare questa macchina solo per trasportare strumenti presso i punti di lavoro ed effettuare compiti sulle piattaforme da lavoro. Gli operatori devono dimostrare la competenza e ottenere la formazione necessaria per utilizzare con attenzione le macchine e seguire le procedure di sicurezza. Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito l'uso della macchina.

Il presente manuale guida l'operatore all'uso e al controllo della macchina. Prima di iniziare il lavoro, l'operatore è tenuto a leggere, assicurarsi di avere compreso e a implementare le procedure operative e di sicurezza riportate nel presente manuale, oltre che a seguire le istruzioni del costruttore. Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e operative. Prima di poter usare la macchina, l'operatore è inoltre tenuto a considerare gli utilizzi e le limitazioni della macchina, oltre alle condizioni sul cantiere. È di importanza critica seguire rigorosamente tutti i requisiti di sicurezza riportati nel presente manuale.

Il presente manuale va considerato come parte integrante della macchina, assieme al *Manuale di manutenzione* e al *Manuale dei ricambi*, e deve essere sempre tenuto nei pressi della macchina. Il proprietario o l'amministratore della macchina è tenuto a rendere disponibili a eventuali noleggiatori tutti i manuali e le altre informazioni necessarie fornite dal costruttore in relazione all'ispezione e alla manutenzione quotidiane. Qualora la macchina venga venduta, il proprietario o l'amministratore dovranno trasmettere i manuali e le altre informazioni necessarie all'acquirente. Il proprietario o l'amministratore della macchina dovrà inoltre fornire le informazioni di manutenzione del costruttore alla persona responsabile della manutenzione della macchina.

In caso di domande, contattare Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

1 PARAMETRI PRESTAZIONALI

Tabella 1-1 Specifiche AB10ERJN

VOCE	AB10ERJN (Unità metriche)	AB330ERJN (Unità anglosassoni)
PARAMETRI DIMENSIONALI		
Altezza della piattaforma massima	9,62 m	32 ft 7 in
Altezza di lavoro max.	11,62 m	39 ft 4 in
Sbraccio orizzontale massimo	6,3 m	20 ft 8 in
Altezza di scavalco max	4,64 m	15 ft 3 in
Lunghezza complessiva (chiusa)	5,6 m	18 ft 4 in
Larghezza complessiva (chiusa)	1,19 m	3 ft 11 in
Altezza complessiva (chiusa)	1,99 m	6 ft 6 in
Interasse	1,65 m	5 ft 5 in
Altezza libera dal suolo	0,1 m	4 in
Dimensioni pneumatici (specifica/tipo)	0,56 x 0,18 x 0,45 m (pieno, antitraccia)	22 7 x 17,75 in (pieno, antitraccia)
Dimensioni piattaforma (L x P x A)	1,15 x 0,76 x 1,1 m	45,3 x 30 x 43,3 in
PARAMETRI PRESTAZIONALI		
Massima capienza della piattaforma	230 kg (non limitata)	507 lb (non limitata)
Max. capienza della piattaforma	2 persone (non limitata)	
Rotazione torretta/continuità	355 °/non continua	
Rotazione della piattaforma	180°	
Massima velocità di traslazione (chiusa)	5 km/ora	3,1 mph
Massima velocità di traslazione (sollevata)	1,1 km/ora	0,68 mph
Modalità di traslazione (traslazione x sterzata)	2WD x 2WS	
Pendenza superabile	35%/19,3°	
Ingombro di coda torretta	0 m	0 m
Max. inclinazione consentita	3°	
Raggio di sterzata (interno)	1,7 m	5 ft 7 in
Raggio di sterzata (esterno)	3,25 m	10 ft 8 in
Massima forza laterale consentita	400 N	90 lbf
Max. rumorosità in funzione	72 dB	
Grado di protezione IP	IP65	
PARAMETRI DI POTENZA		

Tabella 1-1 AB10ERJN Specifiche (continua)

VOCE	AB10ERJN (Unità metriche)	AB330ERJN (Unità anglosassoni)
Motore di traslazione (potenza nominale / giri/min)	3 kW, 1572 giri/min	
Capacità serbatoio idraulico	20 litri	4,4 gal (anglosassoni)/5,3 gal (USA)
Capacità del serbatoio olio idraulico	16 litri	4,2 gal (anglosassoni)/3,5 gal (USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Batteria (numero x tensione, capacità)	8 x 6 V, 330 Ah (al piombo)	
Tensione dell'impianto	48 VDC	
Tensione di comando	12 VDC	
PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Max. carico sugli pneumatici	3580 kg	7893 lb
Pressione al suolo	725 KPa	105 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Max. velocità del vento ammissibile	12,5 m/s	28 mph
Massima altitudine consentita	1000 m	3280 ft
Temperatura ambiente consentita (batteria al piombo)	-10 °C ~ 40 °C	14 °F ~ 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batteria al litio)	-20 °C ~ 40 °C	-4 °F ~ 104 °F
Massima UR consentita	90%	
Ambiente di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in un ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protetta da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
PESO		
Peso lordo (non carico)	6550 kg	14440 lb

Nota:

- L'altezza della piattaforma più l'altezza dell'operatore (considerata come 2 m [6 ft 7 in]) è l'altezza di lavoro.
- I dati della pressione trasmessa al suolo sono approssimativi, non tengono in considerazione le diverse opzioni e devono essere utilizzati quindi solo in condizioni adeguatamente sicure.
- In aree diverse, olio idraulico, olio motore, refrigerante, carburante e lubrificante devono essere aggiunti in base alla temperatura ambiente.
- Nei climi freddi, sono necessari dispositivi ausiliari per avviare la macchina.
- I carichi relativi a persone, accessori, strumenti e materiali sono inclusi nella capacità nominale della piattaforma.

Diagramma di lavoro

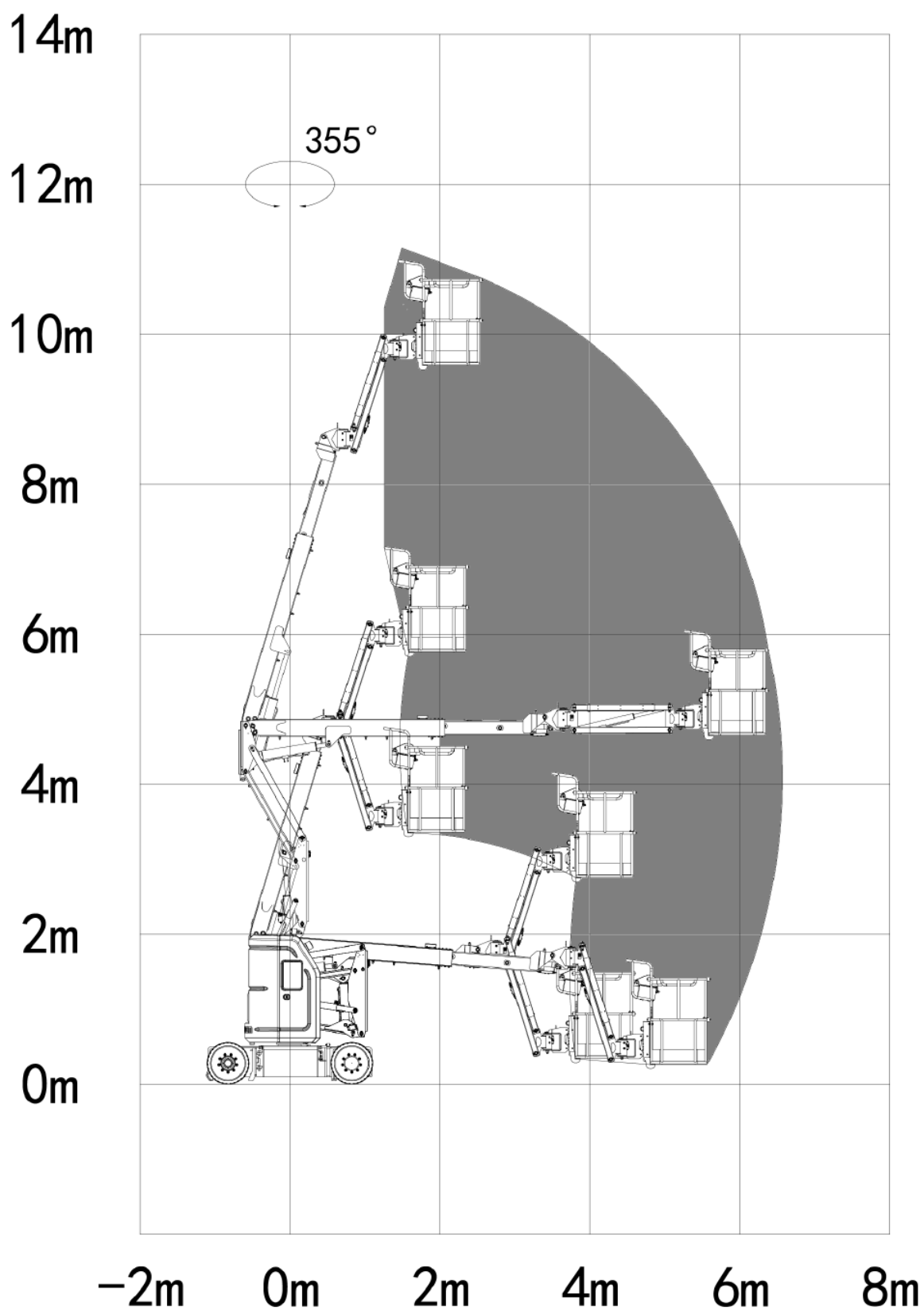


Figura 1-1 Diagramma di lavoro

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

2 COMPONENTI DELLA MACCHINA

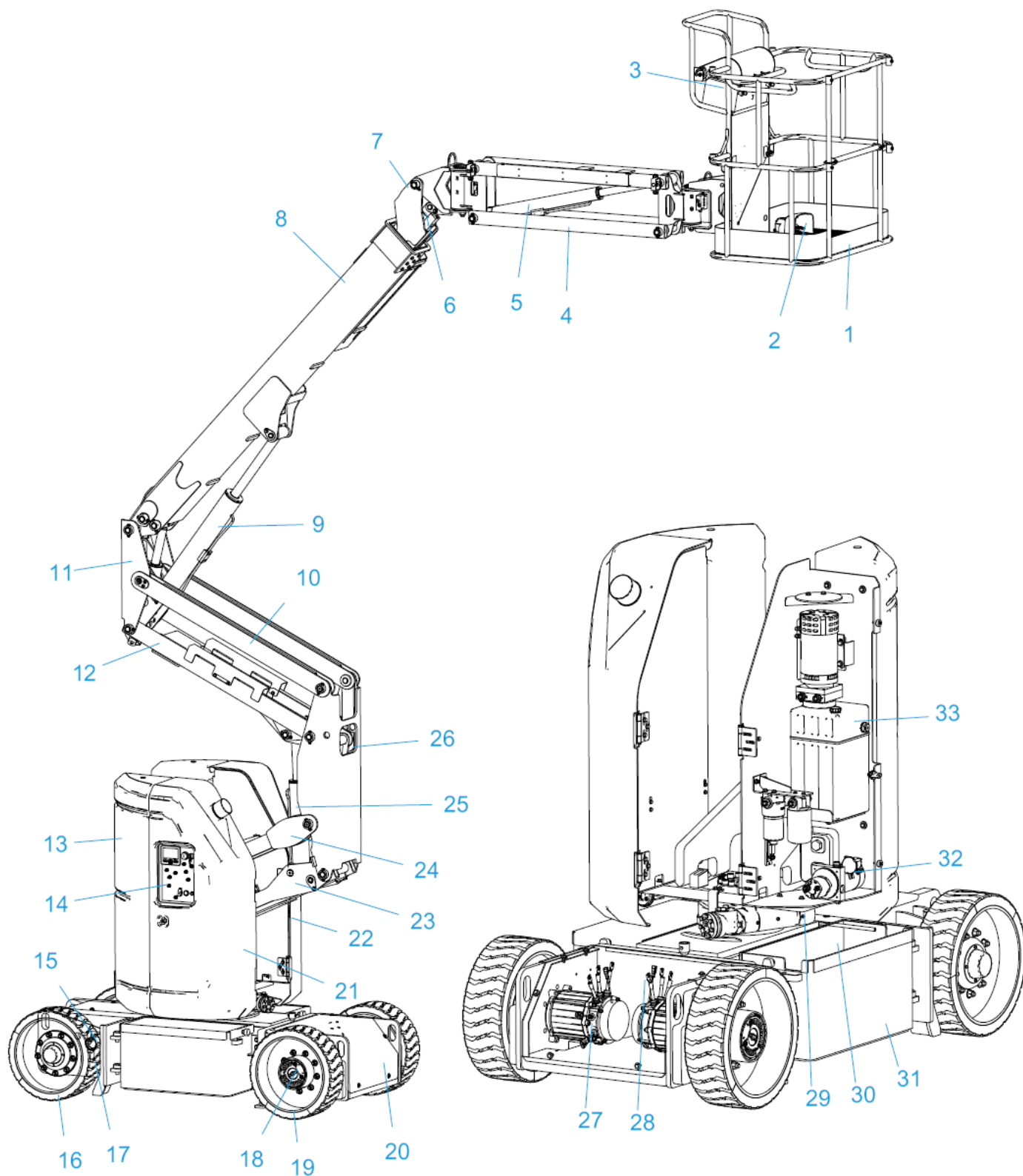


Figura 2-1

Tabella 2-1

1. Piattaforma di lavoro	12. Braccio articolato superiore	23. Braccio articolato inferiore
2. Interruttore a pedale	13. Contrappeso	24. Biella inferiore
3. Modulo comandi in piattaforma	14. Modulo comandi a terra	25. Cilindro di brandeggio braccio articolato
4. Braccio orientabile	15. Cilindro di sterzo	26. Tiranteria inferiore
5. Cilindro del braccio orientabile	16. Ruota anteriore	27. Motore di traslazione
6. Cilindro di livellamento superiore	17. Tiranteria dello sterzo	28. Gruppo controller motore
7. Braccio telescopico	18. Riduttore e motore	29. Meccanismo di rotazione
8. Braccio principale	19. Ruota posteriore	30. Batteria di accumulo
9. Cilindro di brandeggio braccio principale	20. Chassis	31. Vano della batteria
10. Biella superiore	21. Protezione della torretta (SX)	32. Gruppo elettrogeno per l'alimentazione di emergenza
11. Tiranteria superiore	22. Protezione della torretta (DX)	33. Unità di potenza

Posizioni della macchina

Posizione chiusa:

Il braccio principale è completamente abbassato e retratto e il braccio articolato è completamente abbassato.

Posizione operativa/sollezata:

Uno dei finecorsa giù del braccio principale, finecorsa di retrazione del braccio principale o finecorsa giù del braccio articolato, non rileva il segnale di finecorsa.

3 SICUREZZA

Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare le regole di sicurezza e i regolamenti del luogo di lavoro e del governo.

Prima di utilizzare la macchina assicurarsi che l'operatore sia ben addestrato e qualificato per l'uso in sicurezza della stessa. La formazione comprende, a titolo esemplificativo ma non limitativo:

- Adesivi di avvertenza e istruzioni presenti sulla macchina
- Ispezione prima dell'uso
- Altri fattori che potrebbero influenzare la stabilità della macchina
- Pericoli e contromisure comuni
- Ispezione del cantiere
- Funzioni e tutti i comandi e le conoscenze associate, ivi compreso il comando di emergenza.
- Dispositivi di protezione individuale adatti all'attività, al luogo di lavoro e all'ambiente.
- Funzionamento sicuro
- Trasporto della macchina
- Misure di protezione contro l'utilizzo non autorizzato
- Istruzioni per l'uso

Comprendere che in quanto operatore si è responsabili e si ha diritto ad arrestare la macchina in caso di guasto della stessa o altre emergenze presso il luogo di lavoro.

AVVISO

Non possono mai usare questa macchina persone che soffrono di disturbi cardiaci, ipertensione, epilessia e altre malattie e persone che soffrono di acrofobia. È proibito gestire o utilizzare questa macchina anche a persone che hanno assunto alcol o droga o che soffrono di spossatezza o depressione.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo di avviso per la sicurezza compare con la maggior parte di indicazioni per la sicurezza. Significa attenzione, prestare attenzione e riguarda la sicurezza delle persone. Leggere e rispettare il messaggio che segue il simbolo di avviso per la sicurezza.

PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà il decesso o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata entità.

AVVISO

Indica una situazione che può causare danni alla macchina, alle proprietà personali e/o all'ambiente oppure può causare il malfunzionamento dell'equipaggiamento

NOTA: Indica una procedura, una pratica o una condizione che deve essere rispettata per consentire alla macchina o a un componente di funzionare nel modo previsto.

SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI

In caso di incidenti che coinvolgono il macchinario di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informare l'azienda Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. immediatamente, anche in assenza di lesioni personali o di danni alle proprietà verificatisi durante l'incidente. Contattare telefonicamente Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. e fornire tutti i dettagli necessari. La mancata segnalazione da parte del costruttore entro 48 ore dall'incidente che coinvolge il macchinario di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. può annullare la garanzia sul prodotto.

AVVISO

Ispezionare attentamente la macchina e il suo funzionamento in seguito a qualsiasi incidente e assicurarsi di testare prima il modulo comandi a terra e poi il modulo comandi in piattaforma. Assicurarsi che l'altezza di sollevamento della macchina non superi i 3 m (9,8 ft) fino a quanto tutti i danni siano stati riparati e tutti i controller funzionino correttamente.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE

NOTA: La macchina non è isolata e non ha una funzione di protezione da folgorazione.

Tutti gli operatori e i manager devono conformarsi alle regole nazionali o locali relative alla distanza minima di sicurezza dei conduttori sotto tensione sopra il livello del terreno. In assenza di tali requisiti, gli operatori e i responsabili devono seguire i requisiti per la distanza minima di sicurezza riportati nella **Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza**, pagina 3-2.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI FOLGORAZIONE





- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature elettriche in conformità alle norme nazionali applicabili e vedere la **Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza**, pagina 3-2.
- Considerare il movimento della piattaforma e del braccio, l'oscillazione o eventuali cavi penzolanti, prestare attenzione ai forti venti o alle correnti, non utilizzare la macchina in caso di temporali o forti piogge.
- Se la macchina entra a contatto con cavi sotto tensione, tenersi lontano dalla stessa. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o utilizzare la macchina fino a quando non viene rimossa la tensione.
- Non utilizzare la macchina come filo di messa a terra durante le operazioni di saldatura o levigatura.

Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza


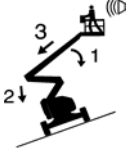
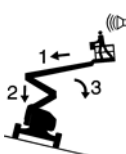
Tensione (Fase-fase, kV)	Distanza minima di sicurezza (m/ft)
0-50	3,05 (10)
50-200	4,60 (15)
200-350	6,10 (20)
350-500	7,62 (25)
500-750	10,67 (35)
750-1000	13,725 (45)

PERICOLI DI RIBALTAMENTO E CARICO NOMINALE

Portata massima della piattaforma: 230 kg (507 lb)

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI RIBALTAMENTO

- Il personale, le attrezzature e i materiali sulla piattaforma non devono oltrepassare la portata massima della piattaforma.
- Sollevare o estendere il braccio solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano.
- Durante la traslazione su un terreno in pendenza, selezionare solo la marcia a bassa velocità.
- Non è consentito utilizzare l'allarme inclinazione come indicatore di livello. Il segnale acustico allarme inclinazione della piattaforma si attiverà solo se la macchina è fortemente inclinata.
- Se viene emesso il segnale acustico allarme inclinazione quando la macchina sale lungo una pendenza, abbassare il braccio secondo la procedura descritta di seguito e portare la macchina su un terreno solido e in piano. Assicurarsi di non ruotare il braccio durante la discesa.
 1. Abbassare il braccio principale.
 2. Abbassare il braccio articolato.
 3. Retrarre il braccio telescopico.
- Se viene emesso il segnale acustico allarme inclinazione quando la macchina scende lungo una pendenza, abbassare il braccio secondo la procedura descritta di seguito e portare la macchina su un terreno solido e in piano. Assicurarsi di non ruotare il braccio durante la discesa.
 1. Retrarre il braccio.
 2. Abbassare il braccio articolato.
 3. Abbassare il braccio principale.
- Quando la piattaforma è sollevata, non traslare la macchina a una velocità superiore a 1,1 km/ora

(0,68 mph).

- Quando la piattaforma viene sollevata, la macchina non può circolare su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose.
- Non utilizzare la macchina in condizioni di forte vento o con correnti d'aria e non aumentare la superficie della piattaforma o del carico. Aumentando l'area esposta al vento, si riduce la stabilità della macchina.

AVVERTENZA

PERICOLO DI RIBALTAMENTO

- Quando la macchina viene utilizzata su terreno irregolare con ghiaia o altre superfici accidentate o in prossimità di buche e ripide scarpate, mantenere una distanza minima di 0,6 m (2 ft) e ridurre la velocità
- Mentre ci si trova sulla piattaforma, evitare di spingere o tirare oggetti all'esterno. La massima forza laterale consentita è 400 N (90 lbf).
- Trainare la macchina solo utilizzando i punti di fissaggio/ sollevamento sullo chassis.
- Non utilizzare mai il braccio o la piattaforma per stabilizzare o sostenere oggetti fuori dalla macchina.
- Non sostituire parti della macchina che possano compromettere la sicurezza e la stabilità della stessa.
- Non sostituire le parti fondamentali della macchina, connesse con la stabilità, con parti di peso o specifiche differenti.
- Non modificare o sostituire piattaforme aeree senza il previo consenso scritto del costruttore.
- Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
- Non posizionare né fissare un carico sospeso sopra oppure a parti di questa macchina.

- Non posizionare scale o ponteggi sulla piattaforma o contro qualsiasi componente della macchina.
- Non utilizzare la macchina su superfici mobili o attive o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppie siano complete.
- Non utilizzare una batteria che pesi meno della batteria di accumulo originale (50 kg [110 lb]) e non rimuovere né modificare il contrappeso o altre parti all'interno del vano della batteria. La batteria non fornisce solo alimentazione, ma serve anche come contrappeso ed è vitale al mantenimento della stabilità della macchina.

AVVERTENZA

PERICOLO DI RIBALTAMENTO


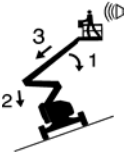

- Non utilizzare la piattaforma o il gruppo braccio per spingere altre macchine o altri oggetti.
- Evitare che la piattaforma o il gruppo braccio entrino a contatto con strutture nelle vicinanze.
- Non legare la piattaforma con funi o altri materiali che creino vincoli con strutture circostanti.
- Non posizionare alcun carico all'esterno della piattaforma.
- Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il modulo comandi in piattaforma per abbassarla. Se si desidera abbassare la piattaforma con il modulo comandi a terra, è necessario procedere solo una volta che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.

RISCHI NELL'AMBIENTE LAVORATIVO

⚠ **AVVERTENZA**

RISCHI IN CANTIERI NON SICURI





- Non utilizzare la macchina su superfici, spigoli o buche che potrebbero non reggere il peso della macchina. Sollevare o estendere il braccio solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano.
- Quando la piattaforma è sollevata, non traslare la macchina su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose.
- Quando la macchina si trova su terreno irregolare con ghiaia o altre superfici accidentate o in prossimità di buche e ripide scarpate, mantenere una distanza di 0,6 m (2 ft) e ridurre la velocità.
- Non è consentito utilizzare l'allarme inclinazione come indicatore di livello. Il segnale acustico allarme inclinazione della piattaforma si attiverà solo quando la macchina è fortemente inclinata.
- Se viene emesso un segnale acustico di allarme inclinazione quando la macchina si sposta in salita lungo una pendenza, abbassare il braccio secondo le procedure descritte di seguito e portare la macchina su un terreno solido e in piano. Assicurarsi di non ruotare il braccio durante la discesa del braccio.
 1. Abbassare il braccio principale.
 2. Abbassare il braccio articolato.
 3. Retrarre il braccio telescopico.
- Se viene emesso il segnale acustico allarme inclinazione quando la macchina si sposta in discesa lungo una pendenza, abbassare il braccio secondo le procedure descritte di seguito e portare la macchina su un terreno solido e in piano. Assicurarsi di

AVVERTENZA

non ruotare il braccio durante la discesa del braccio.

1. Retrarre il braccio telescopico.
2. Abbassare il braccio articolato.
3. Abbassare il braccio principale.

- Quando la piattaforma è sollevata, la velocità di traslazione non deve superare gli 1,1 km/ora (0,68 mph).

⚠ **AVVERTENZA**

RISCHI IN CANTIERI NON SICURI

- Se la macchina può essere utilizzata all'esterno, non utilizzarla in presenza di forti venti o di correnti. Non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento supera i 12,5 m (28 mph). Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s (28 mph) dopo il sollevamento della piattaforma, abbassare la piattaforma e smettere di utilizzare la macchina.
- Non guidare né sollevare la macchina su pendii, scale o superfici a volta aventi una massima pendenza superabile maggiore di quella consentita alla macchina.

⚠ **AVVERTENZA**

RISCHI IN CANTIERI NON SICURI

- Non sollevare la macchina né guidare la macchina lateralmente su pendenze maggiori di 3°.

Prima di utilizzare la macchina o durante l'uso, verificare l'eventuale sussistenza di pericoli sul cantiere e prestare attenzione alle limitazioni ambientali, tra cui gas/polveri infiammabili ed esplosivi. Se la macchina deve essere utilizzata in un luogo di lavoro speciale o secondo un metodo di lavoro speciale diverso da quelli indicati da **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**, è necessario prima ottenere l'approvazione e le istruzioni del costruttore.

Tabella 3-2

SCALA BEAUFORT	METRI/SECONDO	MIGLIA/ORA	DESCRIZIONE	CONDIZIONE DEL SUOLO
0	0 ~ 0,2	0 ~ 0,5	Calmo	Calmo. Il fumo aumenta verticalmente.
1	0,3 ~ 1,5	1 ~ 3	Aria leggera	Movimento del vento visibile nel fumo.
2	1,6 ~ 3,3	4 ~ 7	Brezza leggera	Vento sentito sulla pelle esposta. Le foglie frusciano.
3	3,4 ~ 5,4	8 ~ 12	Brezza gentile	Foglie e rametti più piccoli in costante movimento.
4	5,5 ~ 7,9	13 ~ 18	Brezza moderata	Polvere e carta sfusa sollevata. I piccoli rametti iniziano a muoversi.
5	8,0 ~ 10,7	19 ~ 24	Brezza fresca	Gli alberi più piccoli ondeggiano.
6	10,8 ~ 13,8	25 ~ 31	Brezza forte	Rami più grandi in movimento. Bandiere che sventano vicino all'orizzontale. L'uso dell'ombrello diventa difficile.
7	13,9 ~ 17,1	32 ~ 38	Vento forte/vento moderato	Interi alberi in movimento. Sforzo necessario per camminare contro il vento.
8	17,2 ~ 20,7	39 ~ 46	Vento fresco sostenuto	Rami rotti dagli alberi. Le auto cambiano rotta per strada.
9	20,8 ~ 24,4	47 ~ 54	Burrasca	Danni a strutture leggere.

AVVISO

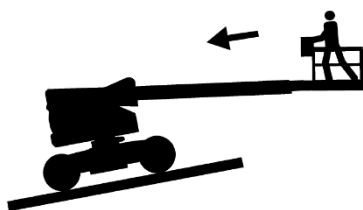
La massima pendenza superabile si applica per macchine con piattaforma chiusa. Angolo massimo di salita della macchina: 35%/19,3°.

Il termine pendenza superabile si riferisce all'inclinazione massima consentita della macchina quando si trova su terreno solido e la piattaforma è in grado di trasportare una persona. Man mano che aumenta il carico della piattaforma della macchina, si riduce la capacità di avanzamento in salita della stessa.

PENDENZA SUPERABILE:



Salita: 35%/19°



Discesa: 20%/11°




Pendenza trasversale:
25%/14°





RISCHI CORRELATI A UN UTILIZZO NON SICURO

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato in questo manuale e nel *Manuale di manutenzione*, oltre ad attenersi alle rigide norme e regole di lavoro del settore.

Non utilizzare la macchina nelle seguenti situazioni:

- Apparecchiature/personale non addetto è presente entro il raggio d'azione della macchina.
- Utilizzo come gru (eccetto le macchine personalizzate dotate di tale funzionalità).
- Uso su camion, rimorchio, veicolo trainato, imbarcazione, scaffalatura e simili senza il consenso scritto del costruttore o di professionisti qualificati.
- Fissaggio non corretto della macchina a un altro oggetto mediante semplice appoggio, fissaggio o creazione di un vincolo.
- Uso acrobatico o imprudente della macchina.
- Situazioni di sovraccarico o di superamento del momento di carico.
- Altre condizioni vietate specificate nel presente manuale e nel manuale di manutenzione.

 AVVERTENZA
<p>RISCHI CORRELATI A UN UTILIZZO NON SICURO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non spingere/tirare alcun oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma. La massima forza laterale consentita è 400 N (90 lbf). • Trainare la macchina solo utilizzando i punti di fissaggio/sollevamento sullo chassis. • Non utilizzare mai il braccio o la piattaforma per stabilizzare oppure sostenere oggetti fuori dalla macchina. • Non alterare alcun componente che possa compromettere la sicurezza e la stabilità della macchina. • Non sostituire le parti fondamentali della macchina, connesse con la stabilità, con parti di peso o specifiche differenti. • Non cambiare né modificare le piattaforme di lavoro aeree mobili

	<p>in assenza del permesso scritto del costruttore.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
	<ul style="list-style-type: none"> • Non posizionare scale né ponteggi sulla piattaforma o contro parti della macchina. • Non utilizzare la macchina su superfici mobili o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppiglie siano complete.
	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare una batteria che pesi meno della batteria di accumulo originale (50 kg [110 lb]) e non rimuovere né modificare il contrappeso o altre parti nel vano della batteria. La batteria non fornisce solo alimentazione, ma serve anche come contrappeso ed è vitale al mantenimento della stabilità della macchina.
	<ul style="list-style-type: none"> • Non posizionare né fissare carichi sospesi su parti della macchina.

 AVVERTENZA
<p>RISCHI CORRELATI A UN UTILIZZO NON SICURO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare la macchina come una gru o un paranco. • Non utilizzare la piattaforma o il braccio per spingere la macchina o altri oggetti. • Evitare che la piattaforma o il braccio entrino a contatto con strutture nelle vicinanze. • Non legare la piattaforma o il braccio con fune o altri materiali che creino vincoli con le strutture circostanti. • Non porre alcun carico fuori dalla piattaforma. • Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti

nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il modulo comandi in piattaforma per abbassarla. Se si desidera abbassare la piattaforma con il modulo comandi a terra, è necessario procedere solo una volta che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.

- Se uno o più pneumatici della macchina sono sollevati dal terreno, evacuare tutto il personale prima di tentare di stabilizzare la macchina. Utilizzare una gru, un carrello elevatore o altra attrezzatura adatta per stabilizzare la macchina.

RISCHI DI CADUTA

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato nel Manuale d'uso e nel Manuale di manutenzione, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore.

AVVERTENZA

RISCHI DI CADUTA



- Ogni persona sulla piattaforma deve indossare imbracatura o equipaggiamento di sicurezza in linea con le norme applicabili. Fissare il cavo al punto fisso sulla piattaforma. Non fissare mai il cavo di più di una persona al punto fisso sulla piattaforma.
- Non sedere, stare in piedi o strisciare sui passamano. Sulla piattaforma restare sempre in piedi sul relativo pianale.
- Non entrare né uscire dalla piattaforma utilizzando il braccio.
- Mantenere il pianale della piattaforma libero da ostacoli.
- Non lasciare che fango, macchie di olio, grasso o altre sostanze scivolose restino su calzature o sul pianale della piattaforma.
- Non salire né scendere dalla piattaforma a meno che la macchina non sia in posizione completamente chiusa.
- Chiudere la porta di ingresso della piattaforma prima di utilizzare il

macchinario.

- Non utilizzare la macchina se i passamano non sono correttamente installati e se la porta della piattaforma non è chiusa.

RISCHI DI COLLISIONE

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato in questo manuale e nel *Manuale di manutenzione*, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore.

AVVERTENZA

RISCHI DI COLLISIONE



- Prestare attenzione al campo visivo e alla presenza di punti ciechi quando si sposta o si utilizza la macchina.
- I non addetti ai lavori devono mantenersi a una distanza minima di 1,8 m (5,9 ft) dalla macchina durante la traslazione o la rotazione.
- Quando la piattaforma di lavoro di una macchina mobile è a circa 2 m (6,6 ft) dagli ostacoli, utilizzare la funzione sollevamento/discesa braccio (anziché la funzione traslazione) per avvicinarsi agli ostacoli.
- Passare alla marcia a bassa velocità prima di parcheggiare una macchina che avanza ad alta velocità.
- Non utilizzare la marcia ad alta velocità quando la macchina fa retromarcia o si sposta in un'area di lavoro limitata o chiusa.
- Controllare l'area di lavoro per evitare ostacoli sul terreno o aerei o altri possibili pericoli.
- Assicurarsi di prestare attenzione quando si utilizzano i moduli comandi in piattaforma e a terra. Le frecce direzionali colorate indicano le manovre di traslazione, sollevamento e sterzata.
- Gli utenti devono rispettare le norme di utilizzo, le norme del luogo di lavoro e le norme

governative relative all'uso dei dispositivi di protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.).

- Fermare la macchina su una superficie in piano prima di rilasciare i freni.
- Abbassare la piattaforma assicurandosi che nell'area sottostante non siano presenti persone o ostacoli.
- Quando la macchina è utilizzata per lavori in quota, avvisare gli addetti e i non addetti ai lavori di non lavorare, sostare o camminare sotto il braccio o la piattaforma sollevati.

una gru.

- Usare il buon senso e pianificare quando si utilizza il comando a terra per azionare la macchina. Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra l'operatore, la macchina e qualsiasi oggetto fisso.

RISCHI DI ESPLOSIONE E INCENDIO

AVVERTENZA

RISCHI DI COLLISIONE

- Limitare la velocità di traslazione in base alle condizioni del terreno, ai livelli di congestione, alla pendenza, alla posizione del personale e di qualsiasi altro fattore che possa causare una collisione.
- Non utilizzare la macchina con una gru o carro ponte, a meno che l'unità di controllo della gru non sia stata bloccata e/o siano state adottate precauzioni per evitare qualsiasi potenziale collisione.
- Non utilizzare la macchina in modo pericoloso o per gioco.

AVVERTENZA

RISCHI DI ESPLOSIONE E INCENDIO



- Non utilizzare la macchina né caricare la batteria in luoghi pericolosi o in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive.
- Per le macchine a motore, non aggiungere carburante mentre il motore è in funzione; aggiungere carburante solo quando la macchina si trova in un luogo ben ventilato, privo di fiamme libere, scintille o altri rischi che potrebbero causare un'esplosione.
- Non spruzzare etere in un motore dotato di candele.

RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO

Sussiste un potenziale pericolo di schiacciamento durante la traslazione della macchina. Tenere sempre le parti del corpo e gli indumenti a distanza di sicurezza dalla macchina durante l'uso.

RISCHI DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

AVVISO

Per evitare danni alla macchina, attenersi a tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel Manuale d'uso e nel Manuale di manutenzione.

AVVERTENZA

RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO



- Non porre le mani e le braccia dove possono restare schiacciate o intrappolate.
- Non lavorare sotto la piattaforma o il braccio orientabile/braccio quando questo non è protetto da

⚠ AVVERTENZA



RISCHI DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

- Non utilizzare la macchina se danneggiata o non in condizioni operative.
- Prima dell'uso, ispezionare con cura e testare tutte le funzioni della macchina. Contrassegnare immediatamente e arrestare la macchina danneggiate o guaste.
- Assicurarsi che siano stati effettuati tutti gli interventi di manutenzione necessari, come richiesto dal *Manuale d'uso* e dal *Manuale di manutenzione*.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano applicate e leggibili.
- Assicurarsi che il *Manuale d'uso* e il *Manuale di manutenzione* siano integri, facili da leggere e conservati nel vano di stoccaggio sulla piattaforma.

RISCHI DI LESIONI PERSONALI

Attenersi sempre a tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Non azionare la macchina in caso di fuoriuscite/perdite di olio. Le fuoriuscite di olio dall'impianto idraulico possono penetrare sotto la pelle e bruciarla.

NOTA: L'operatore deve effettuare la manutenzione solo prima dell'ispezione pre-utilizzo. Durante l'uso, tenere le porte sinistra e destra dello chassis chiuse e lucchettate. Solo il personale di servizio addestrato può aprire le porte sinistra e destra per riparare la macchina.

RISCHI DOVUTI ALLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

- Le batterie contengono acido solforico e possono generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno. Per prevenire un'esplosione, mantenere dispositivi che possono produrre scintille o fiamme (incluse sigarette/prodotti da fumo) lontane dalla batteria.
- Non toccare i terminali della batteria o i morsetti dei cavi con attrezzi che possono provocare scintille.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA

- Assicurarsi di avere letto e di seguire le raccomandazioni indicate dal produttore della batteria in relazione all'uso corretto e alla manutenzione della batteria stessa.
- Quando si lavora con le batterie, indossare sempre occhiali normali o protettivi e indumenti protettivi. Togliere anelli, orologi e altri accessori.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE

Evitare fuoriuscite di acido dalla batteria o il contatto tra tale acido e la pelle non protetta. In caso di contatto tra la pelle e l'acido della batteria, consultare immediatamente un medico.

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA



- Il caricabatteria può essere collegato solo a una presa tripolare in CA. Prima della carica, assicurarsi che il caricabatteria sia al normale stato operativo.
- Per caricare la batteria, utilizzare il caricabatterie fornito dal produttore.
- Assicurarsi che il punto in cui avviene la sostituzione della batteria sia ben ventilato e lontano da luce solare, fiamme, scintille o altri rischi che possono causare un'esplosione; inoltre non esporre la batteria ad acqua o pioggia.
- Solo personale correttamente addestrato e autorizzato dal luogo di lavoro può rimuovere la batteria dalla macchina.
- Prima di sostituire la batteria, assicurarsi di aver identificato il numero di addetti adeguato e le procedure di sollevamento corrette.
- Durante il processo di montaggio o smontaggio, non utilizzare la batteria in modo forzato e non lasciarla mai cadere.
- Non cortocircuitare mai le uscite della batteria direttamente con cavi elettrici.
- Se l'acido della batteria fuoriesce dalla batteria, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido.
- Non conservare mai la batteria in acqua o in atmosfera umida.
- Controllare quotidianamente il cavo della batteria per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA AL LITIO



- Per caricare la batteria, utilizzare solo il caricabatterie dedicato.
- Non lasciare che lenti, aghi o altri oggetti appuntiti vengano a contatto con la batteria, in quanto la membrana della batteria potrebbe danneggiarsi facilmente.
- Non immergere la batteria nel mare o in acqua per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare la macchina con la batteria in prossimità di una sorgente di calore (fuoco, resistenza ecc.).
- Non utilizzare la batteria con i terminali positivo o negativo installati al contrario.
- Non collegare direttamente la batteria alla presa di corrente.
- Non gettare la batteria nel fuoco o su una resistenza.

AVVISO

Dopo aver caricato la batteria, assicurarsi che:

- *I collegamenti del cavo della batteria siano privi di corrosione.*
- *I collegamenti del cavo e i dispositivi di bloccaggio della batteria siano ben fissati.*

L'aggiunta di protezioni dei terminali e sigillanti anti-corrosione aiuterà a ridurre la corrosione sui terminali e sui cavi della batteria.

RISCHI DI NATURA IDRAULICA

AVVERTENZA

RISCHI DI USTIONI E SPRUZZI



- Quando l'impianto idraulico è caldo, non toccarlo per evitare gravi ustioni della pelle.
- Dopo l'arresto della macchina, pulire a fondo l'olio idraulico fuoriuscito. Non disperdere l'olio a terra. Una volta completati gli interventi di manutenzione e riparazione, ripulire immediatamente eventuale olio sulla pelle. Smaltire l'olio esausto in conformità alle leggi e ai regolamenti.
- Non usare la mano per bloccare le perdite idrauliche. In caso di perdite, rilasciare la pressione del sistema ed effettuare la manutenzione solo una volta che l'olio idraulico si sia raffreddato. In caso di lesioni dovute a spruzzi di olio idraulico, consultare immediatamente un medico, in caso contrario possono svilupparsi gravi complicanze.

REQUISITI DI SALDATURA E LEVIGATURA

Prima di effettuare saldature, rettificare e levigare, assicurarsi di avere letto e compreso tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.

AVVERTENZA

RISCHI LEGATI ALLA SALDATURA



- Per le procedure relative all'uso corretto della saldatrice, rispettare le raccomandazioni del relativo produttore.
- I fili o i cavi per la saldatura possono essere collegati solo dopo aver spento il generatore.
- Effettuare le operazioni di saldatura solo dopo aver collegato correttamente il cavo di saldatura.
- Non utilizzare la macchina come

punto di messa a terra durante le operazioni di saldatura.

- Assicurarsi sempre che gli attrezzi elettrici siano tenuti completamente dentro la piattaforma di lavoro. Non lasciare che tali attrezzi pendano dai passamano della piattaforma di lavoro o dall'area di lavoro fuori dalla piattaforma di lavoro, né appendere gli attrezzi direttamente al filo.

Prima di procedere alle operazioni di saldatura, rettifica e levigatura, i saldatori devono ottenere il permesso del dipartimento responsabile presso il luogo di lavoro.

DOPO L'USO DELLA MACCHINA

1. Scegliere un punto di parcheggio sicuro che si trovi su un terreno solido e in piano e sia privo di ostacoli e di traffico sostenuto.
2. Abbassare il braccio nella posizione chiusa.
3. Togliere tutti i carichi dalla piattaforma.
4. Premere il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi in piattaforma portandolo in posizione OFF.
5. Chiudere lo sportello del modulo comandi in piattaforma per proteggere il pannello di comando, le leve e il modulo comandi da condizioni climatiche avverse.
6. Premere il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione OFF.
7. Ruotare l'interruttore a chiave del modulo comandi a terra in posizione OFF e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
8. Portare l'interruttore di alimentazione principale su OFF.

AVVISO

Dopo aver utilizzato la macchina, l'interruttore staccabatteria deve essere premuto per portare la macchina allo stato Off.

4 ISPEZIONE DEL CANTIERE

AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- **Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- **Evitare le situazioni pericolose.**
- **Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- **Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- **Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- **Controllare il luogo di lavoro.**
- **Controllare gli adesivi di sicurezza/la targhetta applicati alla macchina.**
- **Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

meno che ciò non sia stato approvato da Sinoboom. Le seguenti voci indicano un pericolo sul cantiere:

- Pendii scoscesi o grotte
- Sporgenze, ostacoli sul terreno o detriti
- Inclinazioni del terreno
- Superfici instabili o eccessivamente lisce
- Ostacoli aerei e cavi ad alta tensione
- Ambienti a rischio
- La superficie del terreno potrebbe cedere sotto il peso della macchina e del suo carico
- Correnti e forti venti
- Azioni da parte di personale non autorizzato
- Altre possibili condizioni di scarsa sicurezza

Durante l'ispezione del cantiere, l'operatore determinerà se il cantiere è adatto a un uso sicuro della macchina. L'operatore deve effettuare questa ispezione prima di portare la macchina sul cantiere.

L'operatore è responsabile della sicurezza. Una parte della sicurezza deriva dal condurre un'attenta ispezione del cantiere. Gli operatori devono identificare ed evitare i rischi sul luogo di lavoro quando si trasporta, installa e utilizza la macchina.

Non utilizzare la macchina in un luogo pericoloso, a

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

5 ISPEZIONE PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- Evitare le situazioni pericolose.
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.
- Controllare il luogo di lavoro.
- Controllare gli adesivi di sicurezza/le targhette applicati alla macchina.
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.

Prima dell'uso della macchina, occorre comprendere le attività da effettuare ed essere consapevoli di quanto segue:

1. Avere dimestichezza con ciascuna funzione della macchina ed essere in grado di utilizzarla in modo professionale.
2. La macchina può essere utilizzata esclusivamente dalla persona autorizzata dal management.

3. Per utilizzare la macchina, rispettare le regole di sicurezza del presente manuale e comprendere pienamente e seguire le istruzioni operative riportate nel presente manuale.
4. L'operatore deve completare la formazione professionale sulla base del presente manuale d'uso ed essere debitamente certificato come operatore qualificato per l'uso della macchina.
5. Assicurarsi di avere compreso il contenuto di tutte le targhe e gli adesivi di avviso e sicurezza sulla macchina.
6. Prima di ciascun utilizzo, esaminare e controllare l'ambiente operativo e assicurarsi che i dispositivi di protezione e sicurezza siano correttamente montati. L'apparecchiatura di sicurezza può differire in base all'ambiente operativo.
7. Prima di azionare la macchina, assicurarsi che tutte le leve di comando siano state riportate in posizione folle e tutti gli interruttori siano in posizione OFF.

SUGGERIMENTI PER LA CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

AVVERTENZA

PERICOLO DI RIBALTAMENTO



Non sostituire o modificare la piattaforma di lavoro elevatrice senza previa autorizzazione scritta del costruttore. Dispositivi aggiuntivi installati su piattaforme, pedali o parapetti per il posizionamento di utensili o materiali aumenteranno il peso e la superficie della piattaforma, oltre che il carico.

- L'operatore è responsabile dell'esecuzione di un'ispezione pre-utilizzo e della manutenzione ordinaria come descritto nel presente manuale.
- Prima di ogni cambio turno, l'operatore è tenuto a condurre l'ispezione pre-utilizzo per individuare eventuali problemi ovvi della macchina prima dell'esecuzione di un test funzionale pre-utilizzo.
- L'ispezione pre-utilizzo aiuta inoltre l'operatore a determinare se la macchina richiede manutenzione ordinaria. L'operatore deve eseguire esclusivamente

le operazioni di manutenzione ordinaria, come indicato nel presente manuale.

- Fare riferimento a **Ispezione dei componenti**, **pagina 2-1** e verificare ogni voce.
- Non utilizzare mai la macchina se presenta parti danneggiate o modificate. In caso di danni o modifiche, segnalare il problema e non utilizzare la macchina.
- Solo i tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del costruttore. Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.
- Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere condotte secondo i requisiti indicati nel *Manuale di manutenzione* del costruttore da tecnici di manutenzione qualificati.

CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

Prima di avviare la macchina, verificare se soddisfa i seguenti requisiti:

- Assicurarsi che il **Manuale d'uso** e il **Manuale di manutenzione** siano integri, leggibili e conservati nel contenitore di stoccaggio sulla piattaforma.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano applicate nei punti corretti e leggibili.
- Controllare eventuali perdite di olio idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio secondo necessità. **Vedere *Ispezione del livello di olio idraulico*, pagina 5-2.**
- Verificare l'eventuale presenza di perdite di liquido dalla batteria di accumulo e il corretto livello del liquido. Aggiungere acqua distillata secondo necessità. **Vedere *Ispezione della batteria*, pagina 5-3.**
- Verificare che il dispositivo di protezione utilizzato sia adatto al tipo di lavoro eseguito e sia conforme alle norme tecniche applicabili.

ISPEZIONE DEI COMPONENTI

Prima dell'uso o di un turno di lavoro, verificare le seguenti voci per assicurarsi che la macchina non presenti parti danneggiate, non ben fissate, lente, mancanti o sostituzioni non autorizzate:

- Componenti elettrici, cablaggio, cavi e fune di

sicurezza

- Tubi flessibili e raccordi idraulici, cilindro idraulico e collettori
- Serbatoio dell'olio idraulico
- Gruppo batteria di accumulo e relativi collegamenti
- Motori e riduttore di traslazione, motore di rotazione e riduttore di rotazione
- Piastrine di usura del braccio e dell'asse telescopico
- Finecorsa e clacson
- Pneumatici e cerchi
- Allarmi e illuminazione (se presenti)
- Piattaforma (incluso parapetti, pianale, blocchi di sicurezza, staffe e porta di accesso)
- Dispositivi di protezione individuale
- Apparecchiatura di comando di emergenza
- Adesivi con istruzioni d'uso, avvertenze e comandi
- Struttura e cricche di saldatura
- Dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio

AVVISO

In caso di parti riscontrate danneggiate, mancanti o installate non correttamente, procedere immediatamente alla sostituzione con parti nuove e correttamente installate; eventuali dispositivi di fissaggio riscontrati staccati o allentati vanno immediatamente installati e serrati.

ISPEZIONE DELL'INTERA MACCHINA

Ispezionare l'intera macchina per:

- Cricche in un giunto saldato o in una parte strutturale
- Ammacature o altri danni
- Elevati livelli di ruggine, corrosione o ossidazione
- Torsione non corretta delle funi d'acciaio, dei cavi elettrici, dei tubi flessibili all'interno della piattaforma
- Parti strutturali e componenti chiave mancanti o non ben fissati, tra cui dispositivi di fissaggio e perni per assicurare il corretto posizionamento e la tenuta
- Dopo l'ispezione, assicurarsi che tutti gli sportelli siano in posizione e correttamente bloccati

ISPEZIONE DEL LIVELLO DELL'OLIO IDRAULICO

Per il corretto funzionamento della macchina, è vitale controllare il livello corretto dell'olio idraulico. Qualora il livello sia eccessivo, l'olio fuoriuscirà dal serbatoio durante l'uso, se troppo basso, la pompa dell'olio aspirerà aria, con conseguente danno ai componenti idraulici. L'esecuzione dell'ispezione quotidiana del livello dell'olio idraulico aiuterà a determinare se sussiste un problema nell'impianto idraulico.

Effettuare le procedure seguenti con il braccio in posizione chiusa:

1. Aprire lo sportello destro della torretta per ispezionare visivamente il livello dell'olio del serbatoio idraulico. Il livello dell'olio idraulico deve essere tra l'80-85% della capacità del serbatoio dell'olio.



Figura 5-1

2. Assicurarsi che il corpo del serbatoio del fluido idraulico e i relativi raccordi siano privi di perdite.
3. Aggiungere olio secondo necessità. Non riempire eccessivamente il serbatoio.

Tabella 5-1

REQUISITI DEL CLIENTE	GRADI DI VISCOSITÀ DELL'OLIO IDRAULICO
Regione a temperatura normale 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)	L-HV46
Regione a temperatura bassa -25 °C ~ 25 °C (-13 °F~77 °F)	L-HV32
Regione a temperatura alta >40 °C (104 °F)	L-HM68
Regione a temperatura estremamente bassa <-30 °C (-22 °F)	Devono essere identificati programmi speciali.

AVVISO

All'uscita dalla fabbrica, è possibile aggiungere diversi oli idraulici in base ai requisiti del cliente, ma oli idraulici diversi non vanno miscelati.

ISPEZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

La condizione della batteria è fondamentale per garantire le normali prestazioni della macchina e per un funzionamento sicuro. Una batteria con un livello dell'elettrolita non corretto o con cavi e relativo cablaggio danneggiati possono danneggiare i componenti e determinare condizioni pericolose.

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO DI FOLGORAZIONE



- Il contatto con circuiti sotto tensione può causare gravi infortuni o la morte. Assicurarsi di indossare occhiali, guanti e indumenti protettivi.
- Rimuovere eventuali anelli, orologi o gioielli.

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE



Evitare fuoriuscite di acido dalla batteria o il contatto con la pelle non protetta. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.

Se l'acido della batteria fuoriesce, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido.

- Ispezionare il livello della batteria: la carica della batteria non deve essere consumata oltre l'80% della capacità totale. Ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che le celle della batteria siano collegate in modo affidabile con controdadi serrati alla coppia specificata di seguito:

Tipo di dado	Coppia
M8	9~11 Nm (6,6~8,1 ft-lb)
M10	18~23 Nm (13,2~17 ft-lb)

AVVISO

Un collegamento improprio può causare prestazioni ridotte, terminali danneggiati, fusioni e persino incendi.

- Assicurarsi che il positivo e il negativo della batteria siano collegati correttamente.
- Assicurarsi che i collegamenti della batteria non siano corrosi.
- Verificare che il livello dell'elettrolita nella batteria sia corretto (per batterie al piombo che richiedono manutenzione)
- Verificare che nel vano della batteria non sia presente acqua e qualora si riscontri la presenza di acqua, eliminarla.
- Controllare che la vernice della batteria non presenti danni; in caso contrario ripararli immediatamente per prevenire corrosione e mantenere l'isolamento dello scomparto.

Nota: L'aggiunta di protezioni dei terminali e sigillanti anti-corrosione aiuterà ad eliminare la corrosione dai terminali e dai cavi.

6 TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- Evitare le situazioni pericolose.
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.
- Controllare il luogo di lavoro.
- Controllare gli adesivi di sicurezza/la targhetta applicati alla macchina.
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.

Non utilizzare la macchina in presenza di problemi o malfunzionamento. Segnalare i problemi e non usare la macchina finché non se ne scoprono le cause. Solo tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del costruttore.

Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.

PREPARAZIONE PER UN TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

AVVISO

Tutti i test funzionali pre-utilizzo devono essere completati entro lo stesso periodo.

AVVISO

In climi freddi, sono necessari dispositivi ausiliari per avviare le macchine.

Prima di iniziare un test funzionale pre-utilizzo:

1. Selezionare un'area di test che abbia una superficie solida, liscia e in piano.
2. Assicurarsi che l'area di test sia priva di ostacoli.

TEST DEL MODULO COMANDI A TERRA

Il test funzionale pre-utilizzo aiuta a scoprire potenziali problemi prima di iniziare a utilizzare la macchina. L'operatore deve testare tutte le funzioni della macchina secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

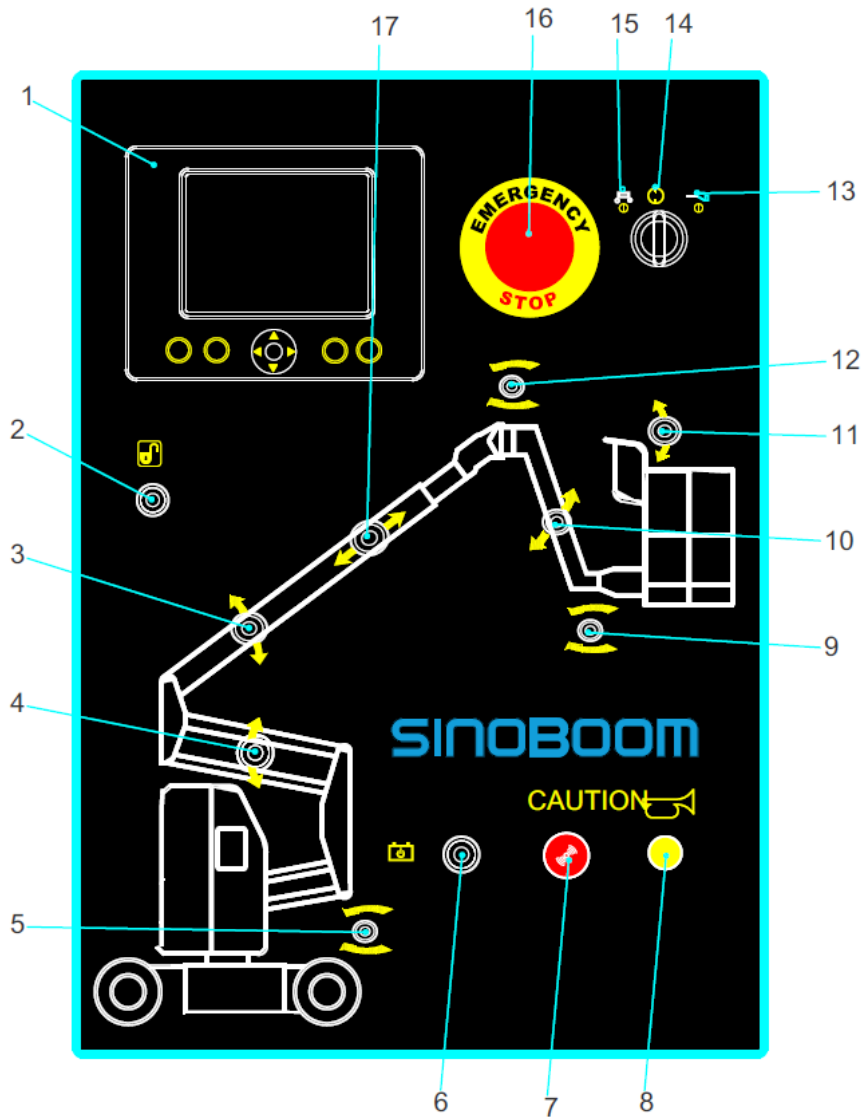


Figura 6-1 Modulo comandi a terra

Tabella 6-1

1. Schermo di visualizzazione (vedere la figura e la tabella sottostanti)	7. Cicalino	13. Posizione di comando in piattaforma
2. Interruttore di consenso	8. Clacson	14. Posizione OFF (neutra)
3. Interruttore brandeggio braccio principale	9. Interruttore rotazione piattaforma	15. Posizione di comando a terra
4. Interruttore brandeggio braccio articolato	10. Interruttore su/giù braccio orientabile	16. Pulsante di arresto di emergenza
5. Interruttore rotazione torretta	11. Interruttore livellamento piattaforma	17. Interruttore sfilo braccio principale
6. Interruttore di alimentazione di emergenza	12. Interruttore rotazione braccio orientabile	



Figura 6-2 Display modulo comandi a terra

Tabella 6-2

1. Indicatore diesel/batteria	3. Tachimetro	5. Carico della piattaforma
2. Ore di lavoro accumulate	4. Ore di lavoro attuali	

AVVERTENZA

RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

- Ad eccezione di situazioni di emergenza, la macchina non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone sulla piattaforma.
- Non utilizzare mai la macchina se la leva o l'interruttore di comando che controllano il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

AVVERTENZA

RISCHIO DI COLLISIONE

Prima di utilizzare il braccio, assicurarsi che nell'aria in prossimità della piattaforma o sotto la stessa non siano presenti persone od ostacoli.

Preparazione

- Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di

comando a terra.

- Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.
- Assicurarsi che si accenda l'indicatore luminoso sullo schermo e che non compaiano errori.

Clacson



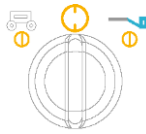
Premere il pulsante del clacson, il clacson emetterà un segnale acustico per richiamare l'attenzione delle persone nell'area circostante.

Pulsante di arresto di emergenza



- Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni saranno disabilitate.
- Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.

Selettore terra/piattaforma



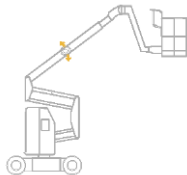
1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra. Tutte le funzioni saranno consentite solo sul modulo comandi a terra, mentre il modulo comandi in piattaforma non sarà operativo.
2. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando in piattaforma. Tutte le funzioni saranno consentite solo sul modulo comandi in piattaforma, mentre il modulo comandi a terra non sarà operativo.

Interruttore di consenso



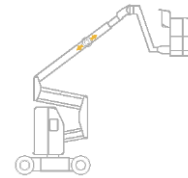
1. Azionare l'interruttore di una funzione senza commutare l'interruttore di consenso, la corrispondente funzione non sarà operativa.
2. Azionare l'interruttore di una funzione e commutare l'interruttore di consenso su On, la corrispondente funzione si attiverà normalmente.

Interruttore brandeggio braccio principale



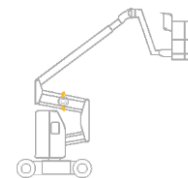
1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore brandeggio braccio principale, il braccio principale salirà regolarmente, senza scosse o rumori anomali.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio principale, il braccio principale scenderà regolarmente, senza scosse o rumori anomali e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Interruttore sfilo braccio principale



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso destra l'interruttore sfilo braccio principale, il braccio principale si estenderà regolarmente, senza scosse o rumori anomali.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso sinistra l'interruttore sfilo braccio principale, il braccio principale si retrarrà regolarmente, senza scosse o rumori anomali.

Interruttore brandeggio braccio articolato



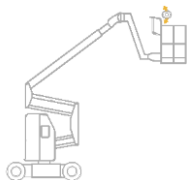
1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore brandeggio braccio articolato, il braccio articolato salirà regolarmente, senza scosse o rumori anomali.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio articolato, il braccio articolato scenderà regolarmente, senza scosse o rumori anomali e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Interruttore rotazione torretta



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore rotazione torretta, la torretta ruoterà in senso antiorario.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso il basso l'interruttore rotazione torretta, la torretta ruoterà in senso orario.

Interruttore livellamento piattaforma



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore livellamento piattaforma, la piattaforma sarà livellata verso l'alto.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente tirare verso il basso l'interruttore livellamento piattaforma, la piattaforma sarà livellata verso il basso.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI CADUTA

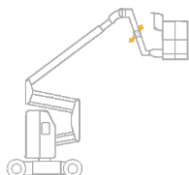
La funzione di livellamento della piattaforma deve essere usata solo per una leggera regolazione della piattaforma. Un uso non corretto può comportare uno spostamento indesiderato o la caduta del carico o degli occupanti.

Interruttore rotazione piattaforma



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore rotazione piattaforma, la piattaforma ruoterà in senso antiorario.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso il basso l'interruttore rotazione piattaforma, la piattaforma ruoterà in senso orario.

Interruttore su/giù braccio orientabile



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso l'alto l'interruttore su/giù braccio orientabile, il braccio orientabile salirà.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente spostare verso il basso l'interruttore su/giù braccio orientabile, il braccio

orientabile scenderà e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Interruttore rotazione braccio orientabile



1. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso sinistra l'interruttore rotazione braccio orientabile, il braccio orientabile ruoterà in senso orario.
2. Commutare l'interruttore di consenso e contemporaneamente portare verso destra l'interruttore rotazione braccio orientabile, il braccio orientabile ruoterà in senso antiorario.

Cicalino

ATTENZIONE

Il cicalino emetterà un segnale acustico di allarme a frequenza variabile quando si verifica una delle situazioni riportate di seguito:

- Brandeggio verso il basso del braccio principale, braccio articolato o braccio orientabile
- Sovraccarico macchina
- Inclinazione macchina
- Sensore di lunghezza guasto
- Sensore angolazione guasto
- Altri guasti

Interruttore di alimentazione di emergenza



Azionare l'interruttore di alimentazione di emergenza e l'interruttore di una funzione qualsiasi, la corrispondente funzione si attiverà normalmente.

AVVISO

- *L'interruttore di alimentazione di emergenza viene impiegato solo per un breve periodo di tempo (abbassare e retrarre completamente la piattaforma dal livello e dalla lunghezza massimi) in caso di guasto del motore.*
- *Quando viene utilizzata l'alimentazione di emergenza, non utilizzare due o più funzioni contemporaneamente, in caso contrario si possono sovraccaricare il motore e la pompa ausiliari.*

TEST DEL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA

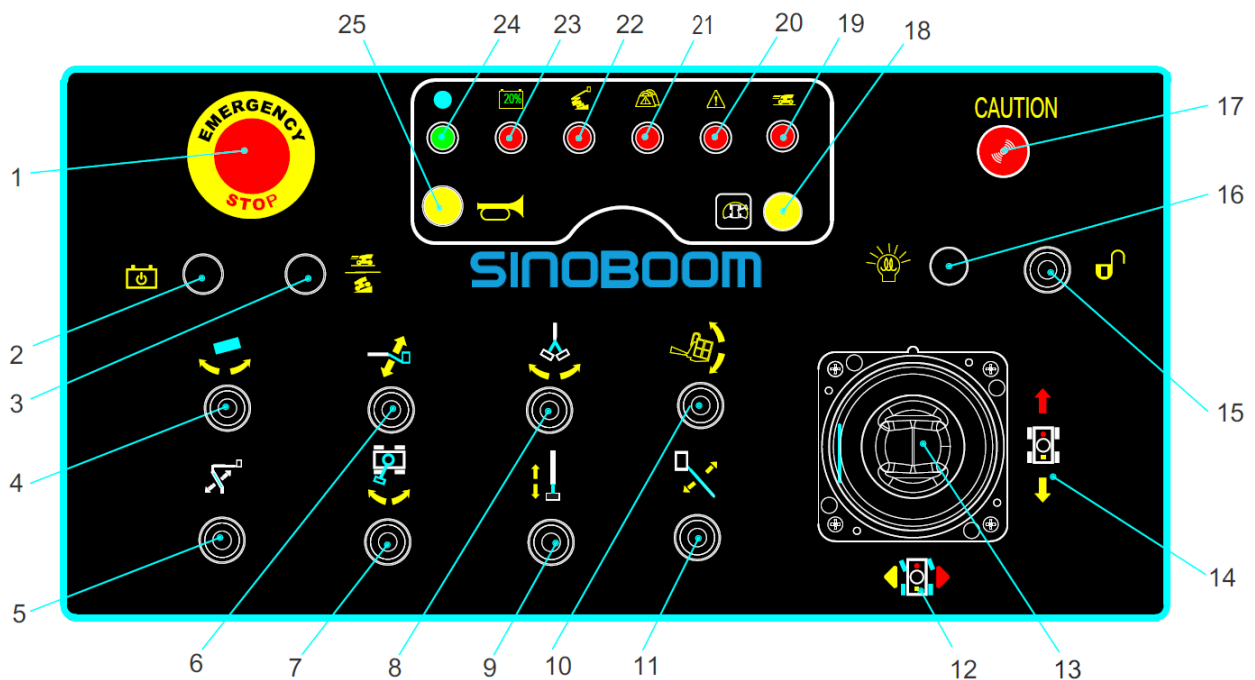


Figura 6-3 Modulo comandi in piattaforma

Tabella 6-3

1. Pulsante di arresto di emergenza	10. Interruttore livellamento piattaforma	19. Indicatore luminoso alta velocità di traslazione
2. Interruttore di alimentazione di emergenza	11. Interruttore brandeggio braccio principale	20. Indicatore luminoso guasto di sistema
3. Selettore velocità di traslazione	12. Direzione pulsante di sterzata	21. Indicatore luminoso di sovraccarico
4. Interruttore rotazione piattaforma	13. Leva di comando proporzionale traslazione/sterzata	22. Indicatore luminoso di inclinazione chassis
5. Interruttore brandeggio braccio articolato	14. Direzione di comando proporzionale traslazione	23. Indicatore luminoso basso livello di carica della batteria
6. Interruttore su/giù braccio orientabile	15. Interruttore di consenso (se presente)	24. Indicatore luminoso di accensione
7. Interruttore rotazione torretta	16. Interruttore luce di lavoro (se presente)	25. Clacson
8. Interruttore rotazione braccio orientabile	17. Cicalino	
9. Interruttore sfilo braccio principale	18. Interruttore rilevamento posizione posteriore	

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

- Ad eccezione di situazioni di emergenza, la macchina non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone sulla piattaforma.
- Non utilizzare mai la macchina se la leva o l'interruttore di comando che controllano il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.
- Per evitare gravi lesioni personali o morte, non rimuovere, modificare né disabilitare il pedale utilizzando blocchi o in altro modo.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI COLLISIONE

Prima di utilizzare il braccio, assicurarsi che nell'aria in prossimità della piattaforma o sotto la stessa non siano presenti persone od ostacoli.

Preparazione



1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza rosso su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandolo sulla posizione ON.
3. Ruotare il selettore a chiave del modulo comandi a terra sulla posizione ON.
4. Assicurarsi che si accenda l'indicatore luminoso e che non compaiano errori.

Indicatore luminoso di accensione



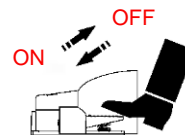
Quando l'indicatore di accensione è acceso, significa che il modulo comandi in piattaforma è normalmente alimentato.

Clacson



Dopo aver premuto il pulsante del clacson, verrà generato un segnale acustico.

Interruttore a pedale



1. Rilasciare l'interruttore a pedale e premere direttamente l'interruttore/la leva di qualsiasi funzione, la funzione corrispondente non si attiverà e il cicalino emetterà un segnale acustico.
2. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente azionare l'interruttore/la leva di qualsiasi funzione, la corrispondente funzione si attiverà regolarmente.
3. Azionare prima l'interruttore di una funzione, poi premere l'interruttore a pedale, la funzione corrispondente non si attiverà e il cicalino emetterà un segnale acustico.
4. Premere l'interruttore a pedale per 7 secondi, poi premere l'interruttore/leva di una funzione, la funzione corrispondente non si attiverà e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Pulsante di arresto di emergenza



1. Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi in piattaforma portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni saranno disabilitate.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandolo sulla posizione ON, la macchina funzionerà normalmente.
3. Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra portandolo in posizione OFF e quello sul modulo comandi in piattaforma portandolo in posizione ON, tutte le funzioni non saranno operative.

Funzione traslazione



1. Premere l'interruttore a pedale e spostare in avanti la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata, la macchina avanzerà regolarmente senza impatto rilevante sull'avviamento; quando si rilascia la leva, la macchina dovrà frenare e arrestarsi.
2. Premere l'interruttore a pedale e spostare indietro la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata, la macchina indietreggerà regolarmente senza impatto rilevante sull'avviamento; quando si rilascia la leva, la macchina dovrà frenare e arrestarsi.

Nota: La velocità di traslazione è direttamente proporzionale alla distanza di spostamento del leva.

Funzione sterzata



1. Premere l'interruttore a pedale e spostare in avanti la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata, quindi premere il pulsante sinistro in alto sulla leva, la macchina sterzerà verso sinistra.
2. Premere l'interruttore a pedale e tirare indietro la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata, quindi premere il pulsante destro in alto sulla leva, la macchina sterzerà verso destra.

Nota: La velocità di sterzata è direttamente proporzionale alla corsa della leva.

Selettore velocità di traslazione

AVVERTENZA	
	PERICOLO DI RIBALTAMENTO
	Quando la macchina non si trova in piano, è necessario spostarsi a bassa velocità.



Con la macchina in posizione chiusa, commutare il selettore velocità di traslazione, la macchina passerà da alta a bassa velocità di traslazione e viceversa.

Interruttore rotazione torretta



1. Premere l'interruttore a pedale e portare verso sinistra l'interruttore rotazione torretta, la torretta ruoterà in senso orario.
2. Premere l'interruttore a pedale e portare verso destra l'interruttore rotazione torretta, la torretta ruoterà in senso antiorario.

Interruttore brandeggio braccio principale



1. Premere l'interruttore a pedale e portare verso l'alto l'interruttore brandeggio braccio principale, il braccio principale salirà regolarmente.
2. Premere l'interruttore a pedale e tirare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio principale, il braccio principale scenderà regolarmente e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Interruttore sfilo braccio principale



1. Premere l'interruttore a pedale e portare verso l'alto l'interruttore sfilo braccio principale, il braccio principale si estenderà regolarmente.
2. Premere l'interruttore a pedale e portare verso il basso l'interruttore sfilo braccio principale, il braccio principale si retrarrà regolarmente.

Interruttore brandeggio braccio articolato



1. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente spostare verso l'alto l'interruttore brandeggio braccio articolato, il braccio articolato salirà regolarmente.
2. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente portare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio articolato, il braccio articolato scenderà regolarmente e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Interruttore rotazione braccio orientabile



1. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente portare verso sinistra l'interruttore rotazione braccio orientabile, il braccio orientabile ruoterà in senso orario.
2. Premere l'interruttore a pedale e portare verso destra l'interruttore rotazione braccio orientabile, il braccio orientabile ruoterà in senso antiorario.

Interruttore livellamento piattaforma

 AVVERTENZA	
	RISCHIO DI CADUTA
	La funzione di livellamento della piattaforma viene usata solo per una leggera regolazione della piattaforma. Un uso non corretto può comportare uno spostamento indesiderato o la caduta del carico o degli occupanti.



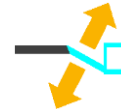
1. Premere l'interruttore a pedale e spostare verso l'alto l'interruttore livellamento piattaforma, la piattaforma si livellerà verso l'alto.
2. Premere l'interruttore a pedale e spostare verso il basso l'interruttore livellamento piattaforma, la piattaforma si livellerà verso il basso.

Interruttore rotazione piattaforma



1. Premere l'interruttore a pedale e portare verso sinistra l'interruttore rotazione piattaforma, la piattaforma ruoterà in senso orario.
2. Premere l'interruttore a pedale e portare verso destra l'interruttore rotazione piattaforma, la piattaforma ruoterà in senso antiorario.

Interruttore su/giù braccio orientabile



1. Premere l'interruttore a pedale e spostare verso l'alto l'interruttore su/giù braccio orientabile, il braccio orientabile dovrà salire.
2. Premere l'interruttore a pedale e spostare verso il basso l'interruttore su/giù braccio orientabile, il braccio orientabile dovrà scendere.

Interruttore di alimentazione di emergenza

AVVISO

- *L'interruttore di alimentazione di emergenza viene impiegato solo per un breve periodo di tempo (abbassare e retrarre completamente la piattaforma dal livello e dalla lunghezza massimi) in caso di guasto del motore.*
- *Quando viene utilizzata l'alimentazione di emergenza, non utilizzare due o più funzioni contemporaneamente, in caso contrario si possono sovraccaricare il motore e la pompa ausiliari.*



Premere l'interruttore a pedale e azionare l'interruttore di alimentazione di emergenza e l'interruttore/la leva di una funzione, la corrispondente funzione verrà attivata regolarmente.

Indicatore luminoso posizione posteriore

Quando il tubo del braccio ruota oltre le ruote posteriori, la funzione traslazione sarà disabilitata e l'indicatore luminoso rilevamento posteriore lampeggerà a intervalli di 0,5 secondi.

Interruttore traslazione posizione posteriore



Quando l'indicatore luminoso posizione posteriore è lampeggiante, la funzione traslazione sarà disabilitata. Premere l'interruttore traslazione posizione posteriore, l'indicatore luminoso posizione posteriore si accenderà e la funzione traslazione si attiverà.

AVVISO

A questo punto, la macchina si sposterà e sterzerà in senso opposto a quello indicato.

Interruttore luce di lavoro (se presente)



Premere l'interruttore luce di lavoro, la luce di lavoro dovrà accendersi/spegnersi.

Cicalino

Il cicalino emetterà un segnale acustico di allarme a frequenza variabile quando si verifica una delle seguenti situazioni:

- Braccio principale o braccio orientabile brandeggio giù
- Sovraccarico macchina
- Inclinazione macchina
- Sensore di lunghezza guasto
- Sensore angolazione guasto
- Altri guasti

Indicatore luminoso guasto di sistema



L'indicatore luminoso guasto di sistema si accenderà in una delle seguenti condizioni:

- Errore bus CAN
- Altri guasti

Indicatore luminoso di inclinazione chassis



Quando il corpo della macchina viene inclinato, viene emesso il segnale acustico allarme inclinazione e l'indicatore luminoso di inclinazione chassis si accenderà.

AVVISO

Quando il braccio principale si solleva o si sfilta, se l'indicatore luminoso di inclinazione chassis si accende, assicurarsi di retrainare e di abbassare il braccio principale.

Indicatore luminoso di sovraccarico



Quando il carico sulla piattaforma supera il carico nominale della piattaforma, l'indicatore luminoso di sovraccarico si accenderà.

Indicatore luminoso di carico pesante



Quando il carico sulla piattaforma è prossimo al range operativo con carico pesante e il carico sulla piattaforma supera il carico leggero, si accenderà l'indicatore luminoso carico pesante.

Indicatore luminoso alta velocità di traslazione



Quando la macchina si sposta ad alta velocità, si deve accendere l'indicatore luminoso alta velocità di traslazione.

TEST VELOCITÀ DI TRASLAZIONE

1. Premere l'interruttore a pedale.
2. Premere lentamente in avanti la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata, fino alla massima velocità.
3. Premere il selettore velocità di traslazione sul modulo comandi in piattaforma per passare dalla bassa velocità all'alta velocità.
4. I risultati del test sono riportati nella tabella sottostante:

Tabella 6-4

POSIZIONE	MASSIMA VELOCITÀ DI TRASLAZIONE
Operativa	0,6 Km/ora (0,37 mph)
Non operativa	5 km/ora (3,1 mph)

AVVISO

Se la velocità di traslazione supera il valore della velocità mostrato in alto, mettere subito fuori servizio la macchina e applicare il relativo cartello di avviso.

TEST DELLA FUNZIONE DISCESA IN EMERGENZA

In caso di guasto al motore, l'operatore può azionare l'interruttore di alimentazione di emergenza sul modulo comandi in piattaforma o a terra in modo da avviare l'unità di alimentazione di emergenza, in base alle condizioni effettive, e contemporaneamente azionare l'interruttore della funzione corrispondente per attivare le funzioni del braccio.

AVVISO

- *L'interruttore di alimentazione di emergenza viene utilizzato solo per un breve periodo di tempo (abbassare e retrarre completamente la piattaforma dal livello e dalla lunghezza massimi) in caso di guasto del motore.*
- *Quando viene utilizzata l'alimentazione di emergenza, non utilizzare due o più funzioni contemporaneamente, in caso contrario si possono sovraccaricare il motore e la pompa ausiliari.*

Uso della macchina da terra:

1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.
3. Tenere premuto l'interruttore di alimentazione di emergenza sul modulo comandi a terra.
4. Premere l'interruttore della funzione braccio corrispondente sul modulo comandi a terra in modo da abbassare la piattaforma.

Uso della macchina dalla piattaforma:

1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza rosso su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandolo sulla posizione ON.

3. Premere il pedale e tenere premuto l'interruttore di alimentazione di emergenza sul modulo comandi in piattaforma.
4. Premere l'interruttore della funzione braccio corrispondente sul modulo comandi in piattaforma in modo da abbassare la piattaforma.

TEST DEL SISTEMA DI PROTEZIONE ANTIRIBALTAMENTO

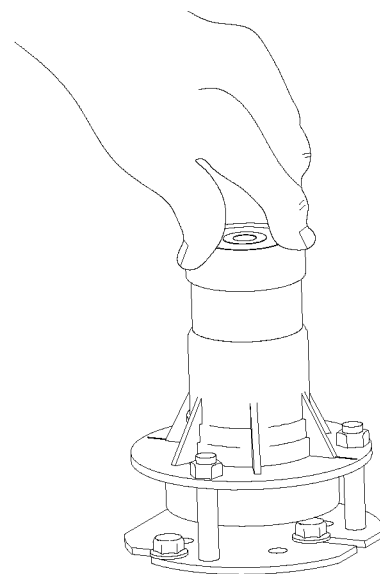


Figura 6-4

1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.
3. Con la macchina in posizione non operativa, azionare l'interruttore di livellamento per superare i 3° nella direzione X (sinistra-destra)/Y (anteriore-posteriore).
4. Verrà emesso il segnale acustico allarme inclinazione, l'indicatore luminoso di inclinazione chassis lampeggerà e nessuna manovra verrà limitata.
5. Con la macchina in posizione operativa, azionare l'interruttore di livellamento per superare i 3° nella direzione X (sinistra-destra)/Y (anteriore-posteriore).
6. Verrà emesso il segnale acustico allarme inclinazione, l'indicatore luminoso di inclinazione chassis lampeggerà e certe manovre saranno limitate, ma la retrazione e l'abbassamento del

braccio saranno consentite, così come la rotazione della torretta.

7. Con la macchina in posizione non operativa, porre due blocchi di legno sotto le due ruote sul lato sinistro o destro della macchina, quindi spostare la macchina sui due blocchi. La dimensione di un blocco di legno deve essere (L x P x A): 750 x 250 x 53 mm (29,5 in. x 9,8 in. x 3,43 in.).
8. Verrà emesso il segnale acustico allarme inclinazione, l'indicatore luminoso di inclinazione chassis lampeggerà e nessuna manovra verrà limitata.
9. Fare scendere la macchina dai blocchi di legno e rimuoverli.
10. Porre due blocchi di legno sotto le due ruote sul lato anteriore o posteriore della macchina, quindi fare salire la macchina sui due blocchi. La dimensione dei blocchi di legno deve essere (L x P x A): 750x250x87 mm (29,5 in.x9,8 in.x2,09 in.).
11. Verrà emesso il segnale acustico allarme inclinazione, l'indicatore luminoso di inclinazione chassis lampeggerà e certe manovre saranno limitate, ma la retrazione e l'abbassamento del braccio saranno consentite, così come la rotazione della torretta.
12. Abbassare il braccio retratto. Con la macchina in posizione non operativa, fare scendere la macchina dai blocchi di legno e rimuoverli.

segnale acustico, l'ulteriore estensione e il brandeggio del braccio devono essere impediti, ma la retrazione del braccio e la rotazione della torretta devono essere consentite.

6. Premere l'interruttore sfilo braccio principale per retrarre il braccio.
7. Il braccio può essere retratto completamente.

Massima angolo di brandeggio del braccio principale

1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.
3. Premere l'interruttore brandeggio braccio articolato per sollevare completamente il braccio articolato.
4. Premere l'interruttore brandeggio braccio principale per posizionare orizzontalmente il braccio principale e premere l'interruttore su/giù braccio orientabile per sollevare il braccio orientabile fino alla posizione più alta.
5. Premere l'interruttore brandeggio braccio principale per sollevare completamente il braccio principale.
6. Il braccio principale interromperà il movimento di impennata al raggiungimento dell'angolazione massima (73° [±1°]).
7. Il braccio principale interromperà il movimento di discesa al raggiungimento dell'angolazione minima (-4° [±1°]).
8. Premere l'interruttore sfilo braccio principale e l'interruttore brandeggio braccio principale per retrarre e abbassare il braccio.
9. Il braccio può essere retratto completamente.

Nota: Il massimo errore consentito del sensore angolo non sarà superiore a 0,5° entro l'intera portata di misurazione.

TEST DELLA LIMITAZIONE DEL DIAGRAMMA DI LAVORO

Sbraccio orizzontale massimo

0 kg ≤ capacità della piattaforma ≤ 230 kg (507 lb)

1. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON.
3. Premere l'interruttore brandeggio braccio articolato per sollevare completamente il braccio articolato.
4. Premere l'interruttore sfilo braccio principale per estendere il braccio.
5. Il braccio principale smette di estendersi una volta raggiunto il punto più lontano (6,3 m), il cicalino nei moduli comandi a terra e in piattaforma emette un

TEST DEL SISTEMA DI PESATURA

Prima del test, sollevare e abbassare il braccio completamente e quindi sfilarlo e farlo rientrare completamente per almeno due volte separatamente per assicurarsi che la puleggia e la pista siano adeguatamente lubrificate. I risultati del test sono i seguenti:

Tabella 6-5

Modalità	Risultati del test
Modalità KG (modalità CE)	Quando il carico sulla piattaforma non supera i 230 kg (507 lb), la piattaforma può essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il carico sulla piattaforma supera i 230 kg (507 lb), il cicalino emette un segnale acustico, l'indicatore di sovraccarico lampeggia, il display mostra il sovraccarico della piattaforma e tutte le funzioni sono disabilite. Una volta rimosso l'oggetto che provoca il sovraccarico, tutte le funzioni verranno riabilite.
Modalità non-KG (modalità non CE)	Quando il carico sulla piattaforma non supera i 230 kg (507 lb), la piattaforma può essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il carico sulla piattaforma supera i 230 kg (507 lb), il cicalino emette un segnale acustico, l'indicatore di sovraccarico lampeggia, il display mostra il sovraccarico della piattaforma e certe funzioni sono disabilite. Lo sfilo del braccio sarà consentito nel senso della retrazione. Una volta che il braccio telescopico viene stato completamente retratto, saranno consentite la discesa del braccio principale e del braccio articolato. La torretta può essere ruotata lentamente. Una volta rimosso l'oggetto che provoca il sovraccarico, tutte le funzioni verranno riabilite.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

7 USO DELLA MACCHINA

AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- Evitare le situazioni pericolose.
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.
- Eseguire sempre un'ispezione prima dell'uso.
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.
- Controllare il luogo di lavoro.
- Controllare gli adesivi di sicurezza/la targhetta applicati alla macchina.
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.

Questa sezione fornisce istruzioni specifiche per tutti gli aspetti legati all'uso della macchina. L'operatore è incaricato di seguire le regole di sicurezza e le istruzioni contenute nel presente manuale.

Utilizzare questa macchina per trasportare persone e attrezzi sul luogo di lavoro. Non è sicuro ed è pericoloso usare la macchina per scopi diversi da quanto indicato nel presente manuale.

Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito l'uso della macchina. Se più operatori utilizzano la stessa macchina, in momenti diversi, durante lo stesso turno di lavoro, devono essere operatori qualificati e attenersi a tutte le norme e le istruzioni di sicurezza riportate nel **Manuale d'uso**.

Prima di utilizzare la macchina, ciascun operatore deve eseguire l'ispezione pre-utilizzo, il test funzionale pre-utilizzo e i controlli sul luogo di lavoro.

STABILITÀ

La stabilità della macchina si basa su due condizioni chiamate nel seguito stabilità in avanti e stabilità indietro.

AVVERTENZA



PERICOLO DI RIBALTAMENTO

Non sovraccaricare la piattaforma né utilizzare la macchina su superfici inclinate per prevenire il ribaltamento in avanti o indietro.

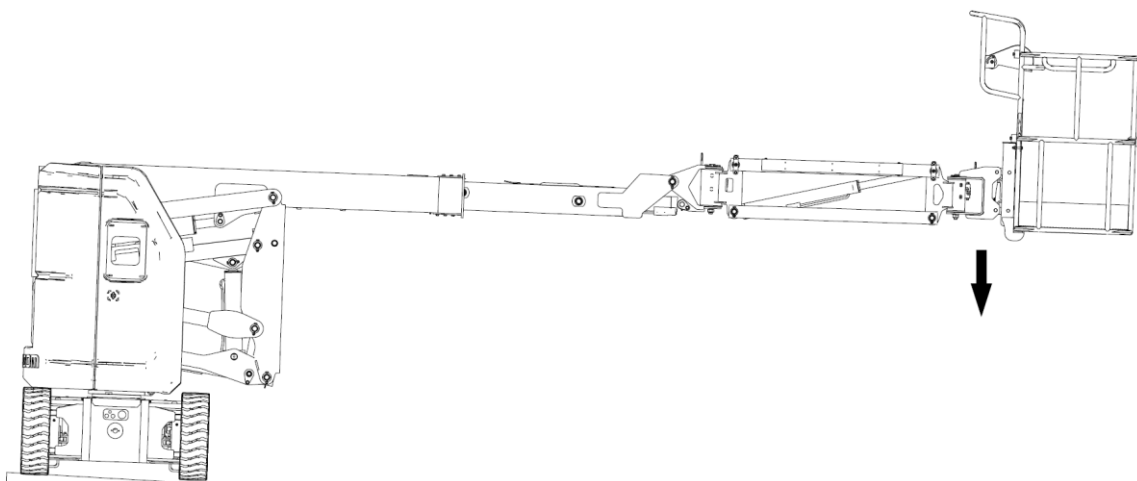


Figura 7-1 Posizione corrispondente alla minore stabilità in avanti

1. Braccio articolato completamente retratto.
2. Braccio principale mantenuto in orizzontale e completamente esteso.
3. Braccio orientabile orizzontale.
4. Rotazione torretta 90°.
5. La macchina si ribalterà nella direzione indicata dalla freccia se sovraccaricata o utilizzata su una pendenza oltre i limiti del massimo angolo di inclinazione consentito.

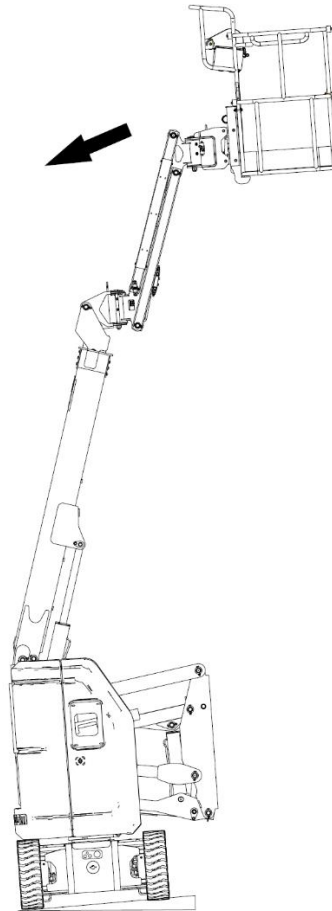


Figura 7-2 Posizione corrispondente alla minore stabilità indietro

1. Braccio articolato completamente retrato.
2. Braccio principale completamente retrato e completamente sollevato.
3. Braccio orientabile completamente sollevato.
4. Rotazione torretta 90°.
5. La macchina si ribalterà nella direzione indicata dalla freccia se sovraccaricata o utilizzata su una pendenza oltre i limiti del massimo angolo di inclinazione consentito.

ARRESTO DI EMERGENZA

1. Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi in piattaforma portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni del modulo comandi in piattaforma saranno disattivate.
2. Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni del modulo comandi a terra e in piattaforma saranno disattivate.
3. Portare su OFF l'interruttore di alimentazione principale, sul retro dello chassis, l'alimentazione del sistema si disinserirà e tutte le funzioni saranno disattivate.

L'interruttore di alimentazione principale è ubicato come mostrato nella figura sottostante.

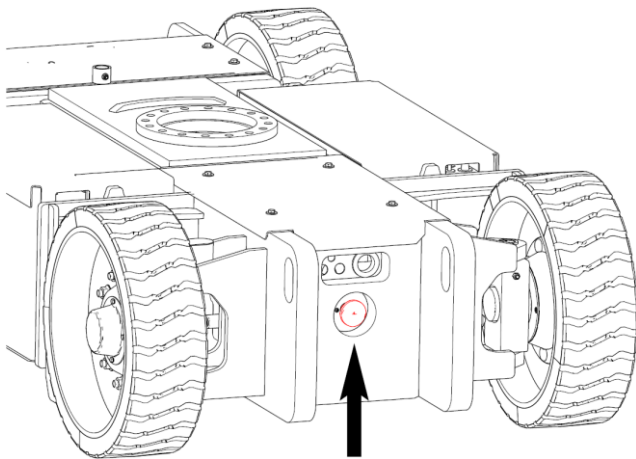


Figura 7-3

DISCESA IN EMERGENZA

In caso di guasto al dispositivo di azionamento principale, azionare l'interruttore di alimentazione di emergenza sul modulo comandi a terra o in piattaforma in modo da attivare la discesa in emergenza della piattaforma.

Per la procedura operativa specifica, fare riferimento a [Test della funzione discesa in emergenza, pagina 6-11](#).

FUNZIONAMENTO IN EMERGENZA

Quando l'operatore non è in grado di controllare la macchina:

1. Altro personale deve utilizzare la macchina dai comandi a terra solo quando richiesto dalle regole di sicurezza.
2. Altro personale qualificato sulla piattaforma può usare i comandi in piattaforma. Non continuare a usare la macchina se i comandi non funzionano correttamente.
3. Possono essere utilizzati gru, carrelli elevatori o altri macchinari per stabilizzare il movimento della macchina.

Quando la piattaforma o il braccio orientabile rimangono impigliati in un oggetto in quota:

Se la piattaforma o il braccio si blocca o si impiglia nelle strutture o nelle attrezzature sovrastanti, portare in salvo le persone sulla piattaforma prima di liberare la macchina.

TRAIÑO/TRASCINAMENTO DI EMERGENZA

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

- Se non per situazioni di emergenza, malfunzionamento della macchina, mancanza di alimentazione o carico/scarico, è strettamente proibito trainare o trascinare la macchina.
- Quando si traina/trascina la macchina, non devono esserci persone sulla piattaforma.
- Prima di trainare/trascinare la macchina, assicurarsi che la stessa sia in posizione chiusa, con pianale estensibile retracts e chiuso a chiave e che la piattaforma sia priva di attrezzi o altri oggetti.
- Non trainare/trascinare la macchina con il mozzo di trasmissione inserito.
- La macchina deve trovarsi su una superficie in piano ed essere bloccata prima di rilasciare il freno.
- Il traino/trascinamento della macchina deve essere effettuato nel rispetto delle norme locali e del codice della strada.

1. Bloccare le ruote in sicurezza per prevenire lo spostamento della macchina.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli e che l'interruttore di alimentazione principale sia in posizione OFF.
3. Sui mozzi di trasmissione: allentare i bulloni, quindi invertire il cappuccio del mozzo di trasmissione.
4. Serrare i bulloni, fino a questo momento il mozzo di trasmissione era disinserito e pronto per il traino/trascinamento.

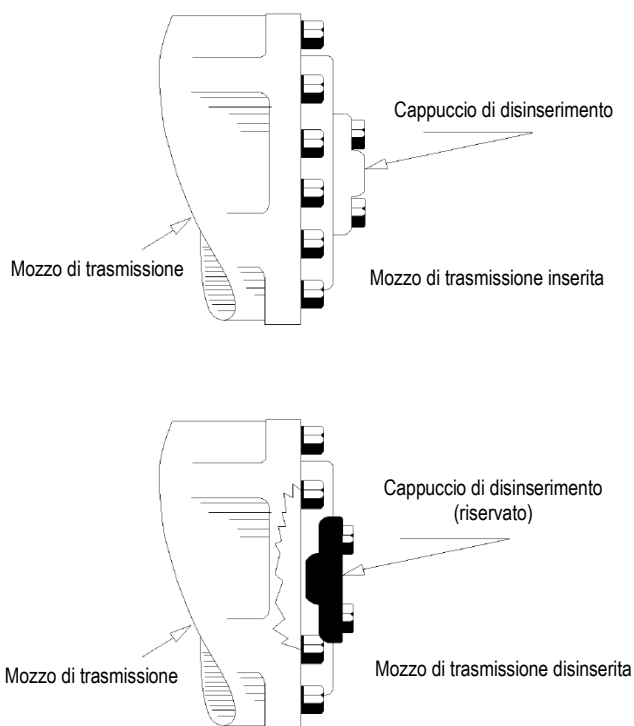


Figura 7-4

5. Dopo lo spostamento della macchina, posizionare la macchina su una superficie solida e in piano.
6. Bloccare le ruote in sicurezza per prevenire lo spostamento della macchina.
7. Sui mozzi di trasmissione: allentare i bulloni, quindi invertire il cappuccio del mozzo di trasmissione.
8. Serrare i bulloni e inserire il mozzo di trasmissione.
9. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

AVVISO

La velocità di traino consentita è 3 km/ora (1,9 mph), la massima distanza di traino è 1 km (0,6 miglia)

FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO A TERRA

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



- Ad eccezione di situazioni di emergenza, la macchina non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone a bordo della piattaforma.
- Non utilizzare mai la macchina se la leva o l'interruttore di comando che controlla il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

⚠ AVVERTENZA

RISCHIO DI COLLISIONE



Prima di utilizzare il braccio, assicurarsi che nell'area in prossimità della piattaforma o sotto la stessa non siano presenti persone o ostacoli.

Prima dell'uso:

1. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che la batteria di accumulo sia ben collegata.
2. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando a terra.
3. Tirare il pulsante di arresto di emergenza rosso sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione ON.
4. Ruotare il selettore a chiave del modulo comandi a terra sulla posizione ON.

Per posizionare la piattaforma:

1. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio principale per sollevare o abbassare il braccio principale.
2. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spostare verso destra/sinistra l'interruttore sfilo braccio principale, per estendere o retrarre il braccio principale.
3. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio articolato per sollevare o abbassare il braccio articolato.
4. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente portare verso l'alto/il basso l'interruttore rotazione torretta, per ruotare la torretta in senso orario o antiorario.

5. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore livellamento piattaforma per livellare la piattaforma verso l'alto o il basso.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI CADUTA

L'interruttore livellamento piattaforma deve essere usato solo per una piccola regolazione della piattaforma. Un uso improprio può causare lo spostamento o la caduta del carico/degli occupanti.

6. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore rotazione piattaforma per ruotare la piattaforma in senso antiorario o orario.
7. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore su/giù braccio orientabile per sollevare o abbassare il braccio orientabile.
8. Portare l'interruttore di consenso su On e contemporaneamente premere l'interruttore rotazione braccio orientabile verso sinistra/destra per ruotare il braccio orientabile in senso antiorario o orario.

Per la traslazione:

La funzione traslazione non può essere abilitata dal modulo comandi a terra.

Per la sterzata:

La funzione sterzata non può essere abilitata dal modulo comandi a terra.

FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO IN PIATTAFORMA


⚠ AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

- **Ad eccezione di situazioni di emergenza, la macchina non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone a bordo della piattaforma.**
- **Non utilizzare mai la macchina se la leva o l'interruttore di comando che controlla il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.**

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI COLLISIONE

Prima di utilizzare il braccio, assicurarsi che nell'area in prossimità della piattaforma o sotto la stessa non siano presenti persone o ostacoli.

Prima dell'uso:

1. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che la batteria di accumulo sia ben collegata.
2. Ruotare il selettore terra/piattaforma sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione di comando in piattaforma.
3. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza rossi su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandoli sulla posizione ON.

Per posizionare la piattaforma:

1. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere in avanti/tirare indietro l'interruttore brandeggio braccio principale per sollevare o abbassare il braccio principale.
2. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente spostare verso destra/sinistra l'interruttore sfilo braccio principale, per estendere o retrainare il braccio principale.
3. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore brandeggio braccio articolato per sollevare/abbassare il braccio articolato.
4. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente portare verso destra/sinistra l'interruttore rotazione torretta, per ruotare la torretta in senso orario o antiorario.
5. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare verso il basso l'interruttore livellamento piattaforma per livellare la piattaforma verso l'alto o il basso.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI CADUTA

L'interruttore livellamento piattaforma deve essere usato solo per una piccola regolazione della piattaforma. Un uso improprio può causare lo spostamento o la caduta del carico/degli occupanti.

6. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente portare verso destra/sinistra l'interruttore rotazione piattaforma, per ruotare la piattaforma in senso orario o antiorario.
7. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente spingere verso l'alto/tirare

verso il basso l'interruttore su/giù braccio orientabile per sollevare o abbassare il braccio orientabile.

8. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere l'interruttore rotazione braccio orientabile verso sinistra/destra per ruotare il braccio orientabile in senso antiorario o orario.

Per la traslazione:

1. Premere l'interruttore a pedale e contemporaneamente premere in avanti/tirare indietro la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata per traslare la macchina in avanti o indietro.
2. Accelerazione: premere lentamente la leva allontanandola dalla posizione centrale.
3. Decelerazione: premere lentamente la leva verso la posizione centrale.
4. Arresto: riportare il leva in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore a pedale.

Quando il braccio si trova in posizione operativa, la velocità di traslazione della macchina sarà limitata.

Le prestazioni della macchina saranno influenzate dalla capacità della batteria. Quando lo schermo della piattaforma indica un livello basso di carica della batteria, le velocità di traslazione e di sollevamento della macchina scenderanno.


Per la sterzata:

Premere il pedale e contemporaneamente premere in avanti la leva di comando proporzionale traslazione/sterzata e premere il pulsante sinistro/destro nella parte superiore della leva per sterzare verso sinistra/destra.

Per selezionare la velocità di traslazione:

1. La macchina in posizione non operativa può selezionare tra due modalità di traslazione (alta/bassa velocità).
2. Durante la traslazione, premere il selettore velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata.

⚠ AVVERTENZA



PERICOLO DI RIBALTAMENTO

Quando la macchina è inclinata, guidarla a bassa velocità.

La macchina in posizione operativa può funzionare solo alla velocità operativa e premendo il selettore velocità di traslazione non si passerà alla modalità alta velocità.

TRASLAZIONE IN UNA

PENDENZA

⚠ AVVERTENZA



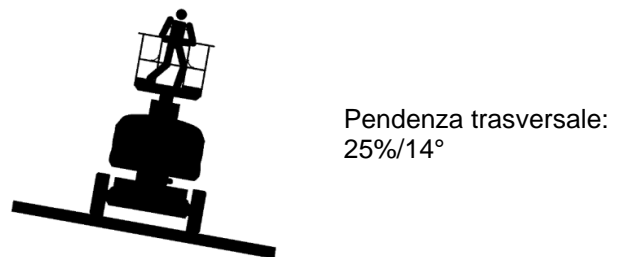
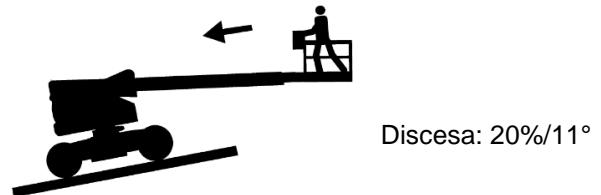
PERICOLO DI RIBALTAMENTO

- Non utilizzare la macchina su un tratto con una pendenza superiore a quella nominale massima (3°).
- Non traslare la macchina attraversando tratti con una pendenza superiore a quella nominale massima (14°).
- Non traslare la macchina su un pendio con un'inclinazione superiore alla pendenza superabile della macchina.

Prima di procedere alla traslazione in una pendenza:

1. Determinare la pendenza superabile della macchina (capacità di avanzare in salita).

PENDENZA SUPERABILE:



2. Assicurarsi che la macchina sia in posizione chiusa.
3. Assicurarsi che la pendenza rientri nei limiti della pendenza superabile dalla macchina.

AVVISO

La pendenza superabile corrisponde alla massima percentuale di pendenza (detta anche semplicemente pendenza) quando la macchina si trova su un terreno solido con sufficiente trazione e che la piattaforma trasporti una singola persona. Man mano che aumenta il peso della piattaforma della macchina, si ridurrà la pendenza superabile della macchina.

Per determinare la pendenza:

1. Utilizzare una livella a bolla, un pezzo di legno dritto (lungo almeno 1 m [3,3 ft]) e un metro a nastro.
2. Misurare l'altezza (H) e la lunghezza (L) della pendenza.

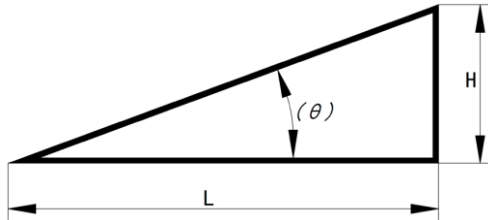


Figura 7-5

3. Pendenza = $H/L \times 100\%$.

AVVISO

La macchina non deve traslare per oltre 2 minuti alla massima pendenza consentita per evitare che gli pneumatici girino sospesi.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Le batterie utilizzate rientrano in uno di 3 tipi: piombo acido, piombo acido senza manutenzione e litio; gli ultimi due tipi di batterie non richiedono manutenzione.

AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

- Assicurarsi di avere letto e di seguire le raccomandazioni indicate dal costruttore in relazione all'uso e alla manutenzione della batteria.
- La batteria contiene acido solforico e può generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno. Per evitare il rischio di esplosione, conservare la batteria lontano da scintille e fiamme (incluso sigarette e fumo).
- Non caricare la batteria alla luce diretta del sole.
- Caricare la batteria in un'area ben ventilata.
- Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia durante la carica.
- Caricare la batteria utilizzando la corretta tensione indicata

sull'adesivo.

- Se la batteria è coperta da una lamiera o da altro oggetto, rimuovere tali elementi prima della carica, per assicurare che il gas infiammabile prodotto durante la carica possa venire completamente disperso. Non chiudere il coperchio fino a 30 minuti dopo il termine della carica. L'area in cui si effettua la carica della batteria deve essere ben ventilata e se si tratta di un'area al chiuso, può essere utilizzato un ventilatore per migliorare la ventilazione.

AVVERTENZA



RISCHIO LEGATO A DANNI ALLA BATTERIA

- Utilizzare solo il caricabatterie fornito dal costruttore e collegarlo esclusivamente a una presa trifase messa a terra.
- Per la carica, non invertire i terminali positivo e negativo della batteria.
- Quando la batteria è scarica, ricaricarla al più presto.
- Non lasciare scaricare la batteria oltre l'80% della capacità standard, in quanto uno scaricamento eccessivo della stessa ne diminuirà la durata.
- La batteria deve essere caricata completamente, poiché una carica intermittente danneggerà la batteria.

AVVERTENZA



RISCHIO DI FOLGORAZIONE



- Il contatto con circuiti sotto tensione può causare gravi infortuni o la morte. Assicurarsi di indossare occhiali, guanti e indumenti protettivi.
- Rimuovere eventuali anelli, orologi o gioielli.

AVVISO

- *La macchina viene fornita con un livello di carica della batteria inferiore all'80%, pertanto si raccomanda di caricare completamente la batteria dopo aver ricevuto la spedizione.*
- *La corrente di carica non deve superare la massima corrente di carica consentita, come specificato sulla batteria.*
- *La tensione di carica non deve superare la massima tensione come specificato sulla batteria.*
- *La temperatura di carica rientra nell'intervallo - 10 °C ~ 45 °C. Se è disponibile un sistema di riscaldamento della carica, l'intervallo di temperatura è -20 °C ~ 45 °C.*

Carica di batterie al piombo (che richiedono manutenzione)**Carica**

1. Controllare il livello della batteria sul display del quadro di comando a terra. Quando il livello della batteria è minore o uguale al 20%, sarà attivato un allarme e la batteria dovrà essere immediatamente ricaricata. Per non interferire con il normale funzionamento della macchina, si raccomanda di caricare la batteria quando il livello della carica è minore del 30%. In alternativa, aprire il coperchio della batteria e misurare la densità dell'elettrolita. Se la densità dell'elettrolita è minore di 1,13 kg/L, significa che la batteria si è scaricata eccessivamente, (la profondità di scarica supera l'80%) e deve essere immediatamente ricaricata. Ciò deve essere evitato, in quanto uno scaricamento frequente ridurrà la durata in servizio della batteria.

Nota: Misurare la temperatura dell'elettrolita, se è superiore a 45 °C, attendere che la batteria si raffreddi prima di continuare con i passi successivi.

2. Spegnerne completamente la macchina.
3. Collegare il connettore tra la batteria e il cavo del caricabatterie. Se la macchina è dotata di un sistema di riempimento dell'acqua automatico, assicurarsi che il tubo di rabbocco sia collegato.
4. Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore corrispondente si accende.
5. Terminata la carica, scollegare il connettore del cavo dalla batteria e dal caricabatterie.

Aggiunta di acqua**AVVISO**

- *Il livello dell'elettrolita deve essere controllato dopo ogni carica; se è basso, aggiungere tempestivamente acqua.*
- *L'acqua deve essere aggiunta dopo la carica. L'aggiunta di acqua prima della carica può causare la fuoriuscita dell'acido durante la carica.*

1. Per le batterie dotate di un sistema di riempimento dell'acqua automatico, quando l'elettrolita è al livello più basso con la batteria completamente carica (il puntino bianco del foro di osservazione della batteria non si trova in alto), aggiungere immediatamente acqua. Per il riempimento, si raccomanda di utilizzare un'unità di riempimento dell'acqua automatica e di procedere come segue:
 - 1) Aprire il coperchio del contenitore dell'unità di riempimento dell'acqua.
 - 2) Aggiungere acqua deionizzata.
 - 3) Applicare di nuovo il coperchio e collegare il bocchettone di riempimento dell'acqua.
 - 4) Collegare il raccordo rapido tra l'unità di riempimento dell'acqua e la batteria, quindi portare l'interruttore di alimentazione su On per avviare il riempimento automatico dell'acqua.
 - 5) Terminato il riempimento, il sistema di riempimento dell'acqua automatico si arresterà automaticamente.
 - 6) Portare l'interruttore di alimentazione su Off e scollegare il bocchettone di riempimento dell'acqua per completare il riempimento.
2. Se la batteria non è dotata di un sistema di riempimento dell'acqua automatico, verificare il livello dell'elettrolita dopo la carica. Se il livello è inferiore all'altezza consentita (il puntino bianco del foro di osservazione della batteria non è in alto), indossare guanti per aggiungere acqua distillata o deionizzata adatta per portarla al livello standard (1-2 cm sopra il livello minimo del bocchettone di riempimento dell'acqua). Non aggiungere in nessun caso soluzioni acide.

⚠ AVVERTENZA**RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE**

- Evitare la fuoriuscita di acido della batteria o il contatto dell'acido con la pelle non protetta; in caso di contatto, lavare con grandi quantità di acqua pulita e rivolgersi immediatamente a personale medico.
- In caso di aggiunta di quantità eccessive di acqua distillata, aspirare l'acqua distillata in eccesso finché non si raggiunge il livello normale. Se, avendo aggiunto troppa acqua distillata, l'elettrolita fuoriesce, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido e asciugare il liquido utilizzando un tubo aspirante.

Caricamento di batterie che non richiedono manutenzione

1. Controllare il livello della batteria sul display del quadro di comando a terra. Quando il livello della batteria è minore o uguale al 20%, sarà attivato un allarme e la batteria dovrà essere immediatamente ricaricata. Per non interferire con il normale funzionamento della macchina, si raccomanda di caricare la batteria quando il livello della carica è minore del 30%.
2. Spegnerne completamente la macchina.
3. Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. L'indicatore luminoso si accende quando la batteria è completamente carica.
4. Terminata la carica, scollegare il connettore del cavo dalla batteria e dal caricabatterie.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA

AVVERTENZA



RISCHIO CONNESSO AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO

- Per sollevare la macchina, utilizzare un carrello elevatore o una gru con una capacità di sollevamento sufficiente. Per controllare la macchina, utilizzare il buon senso e seguire un piano di movimentazione.
- I veicoli da trasporto devono essere parcheggiati su una superficie in piano.
- I veicoli da trasporto devono essere bloccati per impedirne lo spostamento durante il caricamento della macchina.
- Assicurarsi che la capacità del veicolo, la superficie di carico, le cinghie, le funi siano sufficienti a sostenere il peso della macchina, fare riferimento a **1 Parametri prestazionali, pagina 1-1**.
- Prima di far salire la macchina sul veicolo da trasporto, assicurarsi che la pendenza rientri nei limiti di pendenza superabile della macchina, fare riferimento a **1 Parametri prestazionali, pagina 1-1**.
- Assicurarsi che la macchina si trovi su una superficie in piano e sia bloccata prima di rilasciare il freno.
- Non trasportare mai persone sulla macchina mentre questa viene trainata, sollevata o trasportata.
- Il trasporto della macchina deve essere effettuato nel rispetto delle norme locali e del codice della strada.
- Quando si utilizza un carrello elevatore o una gru per sollevare la macchina, evitare collisioni tra la macchina e gli oggetti circostanti.
- Bloccare le ruote della macchina dopo il caricamento, per prevenire lo spostamento della stessa.

AVVISO

*Non tirare/trainare la macchina a meno che non sussista una situazione di emergenza, un guasto o una mancanza di alimentazione. Consultare **Traino/trascinamento in situazioni di emergenza, pagina 7-4**.*

SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UNA GRU

Per sollevare la macchina con una gru, attenersi ai seguenti requisiti:

1. Il braccio deve essere in posizione chiusa quando si solleva la macchina.
2. Assicurarsi che il braccio orientabile sia posizionato nella stessa direzione di avanzamento dello chassis.
3. Assicurarsi che i moduli comandi e i componenti del telaio siano sicuri e affidabili.
4. Rimuovere qualsiasi parte allentata dalla macchina.
5. Determinare il baricentro della macchina. X è 927,4 mm (36,5 in); Y: 876,2 mm (34,5 in).

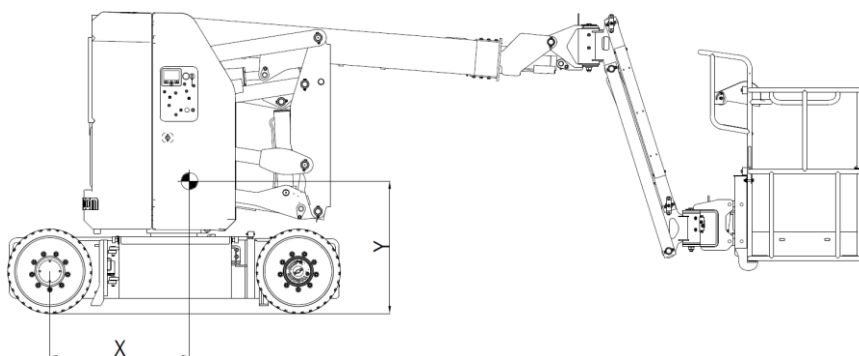


Figura 8-1

6. Sollevare la macchina come mostrato nella figura sottostante.

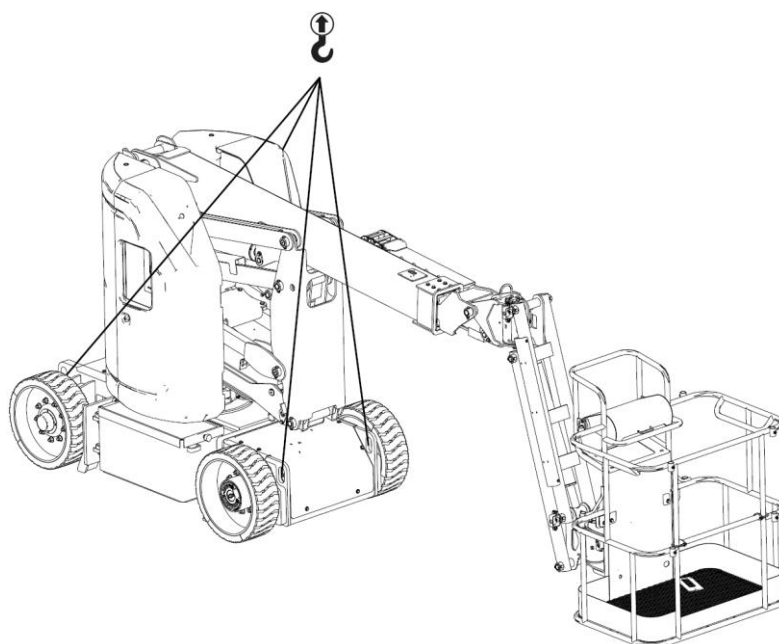


Figura 8-2

7. Collegare tutta l'imbracatura ai punti di sollevamento specificati sulla macchina. Regolare l'imbracatura per evitare danni al macchina e mantenere la macchina orizzontale.

AVVISO

Per proteggere la macchina, scegliere un'imbracatura avente una lunghezza adatta.

TRASPORTO DELLA MACCHINA

Per trasportare la macchina con un camion o un rimorchio, attenersi ai seguenti requisiti:

1. Prima del trasporto, ruotare l'interruttore a chiave sul modulo comandi a terra portandolo sulla posizione OFF, quindi rimuovere la chiave.

2. Effettuare un'ispezione completa della macchina per individuare eventuali componenti allentati e non ben serrati, quindi assicurarsi che il perno di sicurezza della torretta sia bloccato.
3. Assicurarsi che la fune o la cinghia presentino una capacità sufficiente.
4. Utilizzare almeno 4 funi/cinghie per fissare il telaio e 1 fune/cinghia per la piattaforma.
5. Regolare l'imbracatura per evitare danni alla fune/cinghia.
6. Per proteggere i componenti del braccio orientabile i sensori di carico della piattaforma, non applicare una forza verso il basso eccessiva alla fune/cinghia fissata vicino alla piattaforma. Si raccomanda di aggiungere uno strato di schiuma sotto la piattaforma e di assicurarsi che la piattaforma sia sospesa.

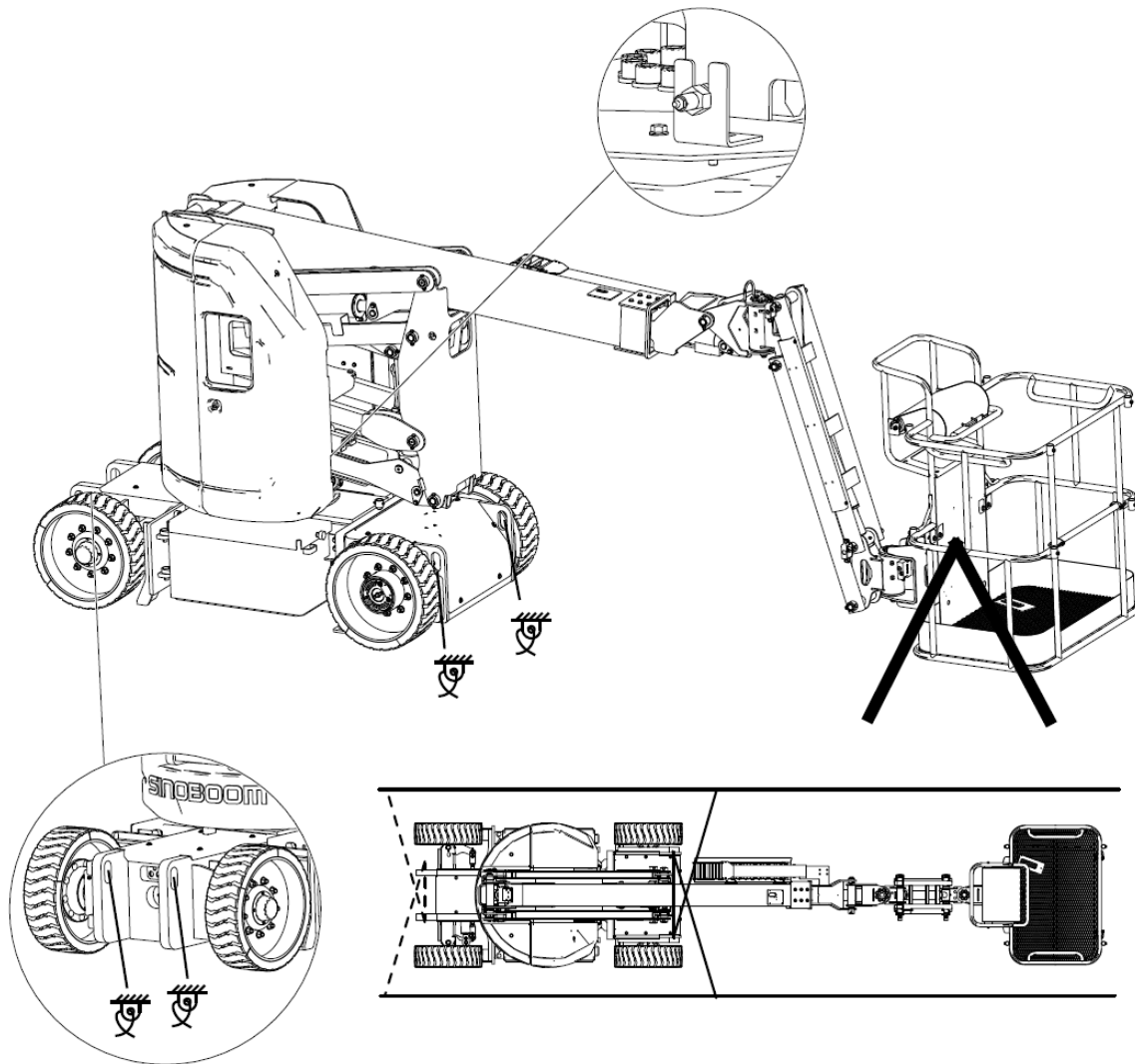




Figura 8-3

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

9 MANUTENZIONE

La presente sezione fornisce procedure dettagliate per condurre ispezioni di manutenzione regolari. Per maggiori informazioni sulla manutenzione, si prega di consultare il **Manuale di manutenzione**.

 **AVVERTENZA**



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

La mancata osservanza di una manutenzione corretta può comportare morte, lesioni gravi o danni alla macchina.

Attendersi alle seguenti regole generali:

- L'utente è tenuto a definire una procedura per la manutenzione preventiva in linea con le raccomandazioni del costruttore, con l'ambiente operativo della macchina e con la frequenza di utilizzo; tale procedura dovrà comprendere sia le ispezioni ordinarie che l'ispezione annuale.
- Le ispezioni di manutenzione ordinaria della macchina devono essere svolte da personale qualificato e professionalmente addestrato.
- Le ispezioni di manutenzione ordinaria devono avere luogo durante il normale funzionamento della macchina. Gli ispettori di manutenzione devono effettuare l'ispezione e la manutenzione secondo il rapporto di riparazione e ispezione e sono tenuti a compilare tale rapporto.
- Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere effettuate da parte di operatori debitamente qualificati e addestrati con cadenza trimestrale, biennale e annuale. Il personale qualificato e addestrato deve verificare ed effettuare la manutenzione della macchina secondo il rapporto di riparazione e ispezione ed è tenuto a compilare tale rapporto.
- Rimuovere immediatamente dal servizio una macchina danneggiata e mal funzionante, segnalare il problema e non utilizzarla più.
- Riparare eventuali macchine danneggiate o guaste prima dell'uso.
- Mantenere registrazioni delle ispezioni delle macchine per almeno 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.
- Gli intervalli di ispezione e manutenzione dipendono dalle raccomandazioni del costruttore e devono inoltre essere adeguate alle condizioni operative e ambientali.
- Condurre un'ispezione trimestrale quando le macchine sono state messe fuori servizio per un

periodo di oltre tre mesi.

- Per effettuare la manutenzione della macchina, utilizzare sempre componenti originali Sinoboom per eventuali sostituzioni.
- Se non diversamente specificato, effettuare tutte le procedure di manutenzione nel rispetto dei seguenti termini e condizioni:
 - Parcheggiare la macchina su una superficie solida, livellata e solida.
 - Portare la macchina nella posizione non operativa.
 - Ruotare l'interruttore a chiave del modulo comandi a terra portandolo in posizione OFF e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
 - Premere i pulsanti di arresto di emergenza rossi sui moduli comandi a terra e in piattaforma sulla posizione OFF per evitare l'avvio inaspettato dell'impianto.
 - Portare l'interruttore di alimentazione principale su OFF.
 - Scollegare tutte le fonti di alimentazione CC dalla macchina.
 - Bloccare le ruote per prevenire lo spostamento della macchina.
 - Prima di rilasciare o di rimuovere i componenti idraulici, scaricare la pressione dell'olio idraulico nel circuito idraulico, in particolare nella valvola di controbilanciamento sul cilindro.

CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-CONSEGNA

Quando il proprietario della macchina cambia, oltre a condurre un'ispezione pre-consegna, deve essere effettuata anche la corrispondente ispezione in base ai requisiti del programma di manutenzione e al rapporto di riparazione e ispezione. Quando si conduce un'ispezione pre-consegna, attenersi ai seguenti requisiti:

1. È responsabilità del proprietario della macchina effettuare un'ispezione pre-consegna.
2. Seguire questa procedura prima della consegna. L'effettuazione di un'ispezione pre-consegna potrebbe rivelare potenziali problemi con la macchina prima di mettere in servizio la stessa.

3. Non utilizzare mai una macchina danneggiata o mal funzionante. Segnalare i problemi e non usare la macchina.
 4. Solo personale qualificato e professionalmente formato può riparare la macchina, attenendosi alle procedure descritte nel Manuale d'uso e nel Manuale di manutenzione.
 5. Un operatore competente deve condurre la manutenzione quotidiana di questa macchina come indicato nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.
1. Preparare la macchina prima della consegna, il che include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali.
 2. Utilizzare la seguente tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
 3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione".

Prima di consegnare la macchina, compilare il seguente report utilizzando queste istruzioni:

Tabella 9-1

PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA			
Modello			
N. di serie			
Elemento da ispezionare	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			

RISPETTO DI UN PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Le ispezioni di manutenzione ordinarie devono tenersi con cadenza quotidiana, trimestrale, semestrale (ogni 6 mesi) e annuale e devono essere effettuate da personale qualificato nella manutenzione e nell'assistenza ai modelli di macchine in questione. Utilizzare la tabella per facilitare il rispetto del programma di manutenzione ordinaria.

Tabella 9-2

INTERVALLO ISPEZIONE	PROCEDURE DI ISPEZIONE
Ogni giorno o ogni 8 ore	A
Ogni trimestre o ogni 250 ore	A+B
Ogni semestre o ogni 500 ore	A+B+C
Ogni anno o ogni 1000 ore	A+B+C+D

COMPILAZIONE DI UN RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

1. Il Rapporto di riparazione e ispezione è diviso in quattro parti (A, B, C e D) in base ai requisiti di tempo del programma di manutenzione e ai requisiti della procedura di manutenzione.
2. Il Rapporto di riparazione e ispezione deve includere il modulo di ispezione relativo a tutte le ispezioni regolari.
3. Il modello del rapporto di riparazione e ispezione va

redatto in duplicato per ciascuna ispezione. Conservare i moduli compilati per 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario della macchina/azienda.

4. Registrare i risultati dell'ispezione nel seguente modulo. Dopo aver completato una voce, spuntare la relativa casella.
5. Se i risultati dell'ispezione per una voce di ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata, l'ispezione ripetuta al termine della riparazione e la casella "REPAIRED" (Riparata) deve essere spuntata. Selezionare la procedura di ispezione appropriata in base al tipo di ispezione.

Tabella 9-3

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Esecuzione del test funzionale				
A-7 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione e sostituzione dell'elemento filtrante sul ritorno del serbatoio dell'olio idraulico				
B-2 Ispezione di cerchioni, pneumatici, dispositivi di fissaggio				

B-3 Ispezione dell'olio idraulico				
B-4 Ispezione dei fili elettrici				
B-5 Ispezione della discesa in emergenza				
B-6 Ispezione della batteria				
B-7 Sostituzione dell'elemento del filtro ad alta pressione				
B-8 Test velocità di traslazione				
B-9 Ispezione interruttore finecorsa raggio d'azione braccio				
B-10 Ispezione protezione anti-ribaltamento				
B-11 Controllo livello dell'olio riduttore di traslazione				

Rapporto di riparazione e ispezione

B-12 Controllo livello olio riduttore ralla				
B-13 Ispezione dei bulloni dei cuscinetti della ralla				
B-14 Lubrificazione dei cuscinetti della ralla				
B-15 Ispezione del motore di rotazione della piattaforma				
B-16 Test di deriva del cilindro				

Lista di controllo C - Procedure

Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/ Macchina riparata	Descrizione del problema
C-1 Ispezione sistema di pesatura				

Lista di controllo D - Procedure

Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/ Macchina riparata	Descrizione del problema
D-1 Ispezione delle piastrine di usura del braccio				
D-2 Sostituzione olio per riduttore di traslazione				
D-3 Sostituzione olio idraulico				

Utente	
Firma dell'ispettore	
Data dell'ispezione	
Titolo dell'ispettore	
Azienda dell'ispettore	

10 ISPEZIONE ADESIVI/TARGHE

Utilizzare metodi appropriati per controllare che tutti gli adesivi siano facili da identificare e correttamente posizionati.

Sostituire eventuali adesivi di sicurezza mancanti o danneggiati.

Pulire gli adesivi di sicurezza con acqua e sapone neutro. Non utilizzare detergenti a base di solvente, che potrebbero danneggiare i materiali dell'etichetta di sicurezza.

Non utilizzare la macchina senza adesivi/targhe.

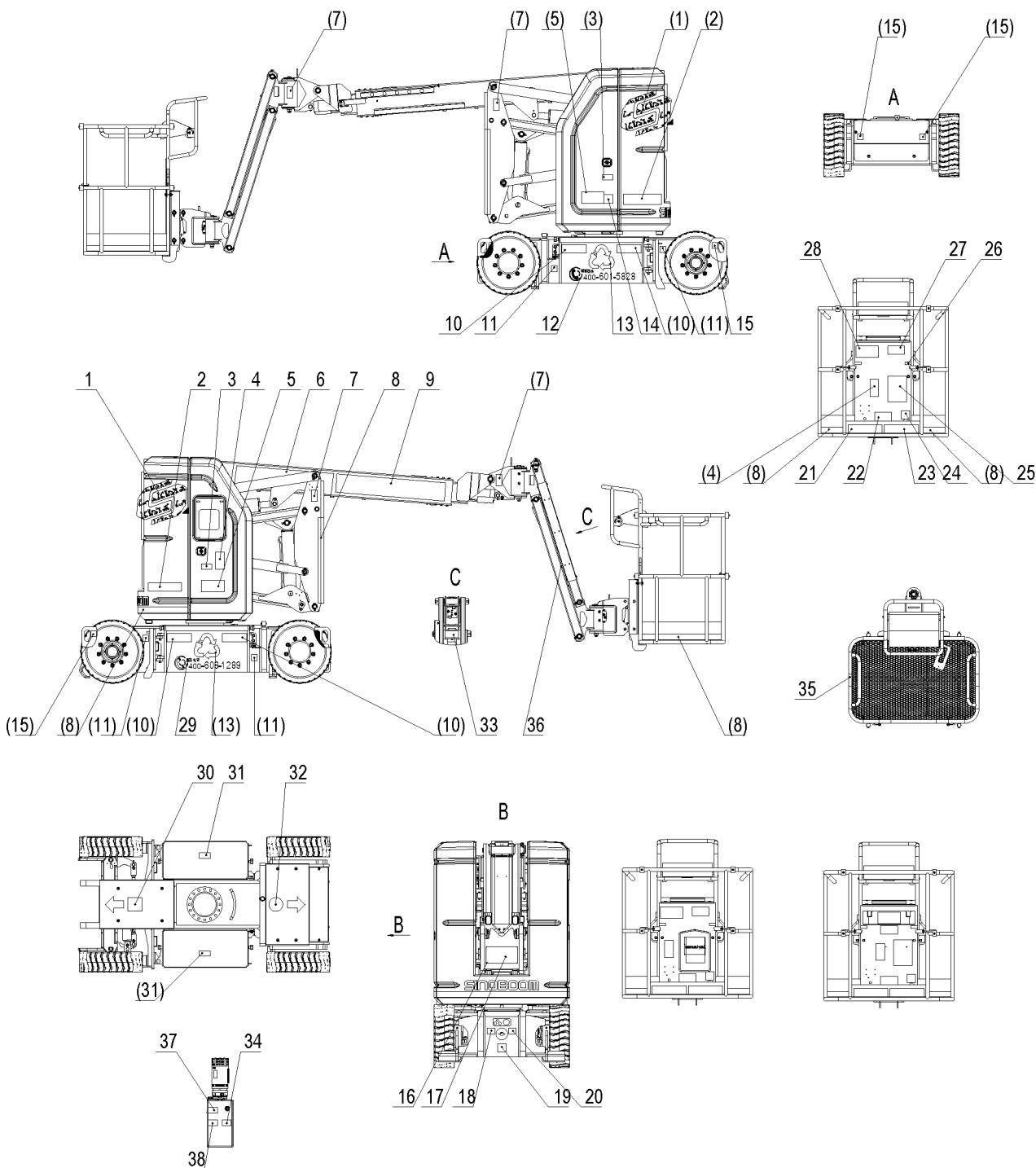
AVVERTENZA



RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO

Tutte le etichette di sicurezza devono essere leggibili per avvisare il personale dei rischi per la sicurezza. Sostituire immediatamente le etichette illeggibili o mancanti. Le etichette di sicurezza rimosse durante i lavori di riparazione devono essere rimesse nella posizione originale prima che la macchina possa essere riportata in servizio. Non avviare la macchina in caso di etichette di sicurezza mancanti o usurate.

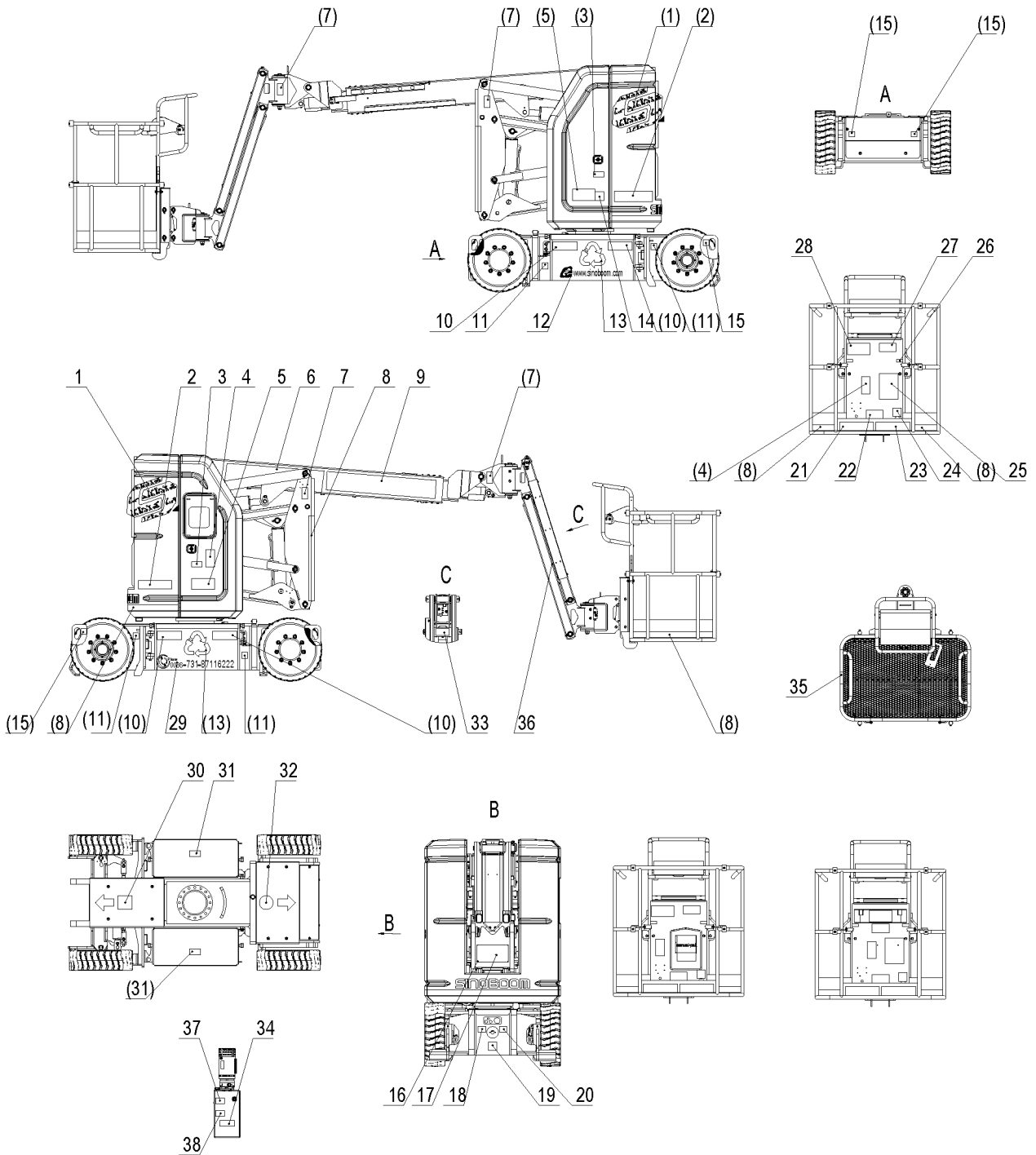
ADESIVI/TARGHE-GB



N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103005	Adesivi (GB)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103002	Adesivo-AB10ERJN (piccolo)	2	
3	103010103015	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103003	Adesivo-AB10ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100013	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	105001100057	Targa GB	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101048100014	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100004	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100018	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
38	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

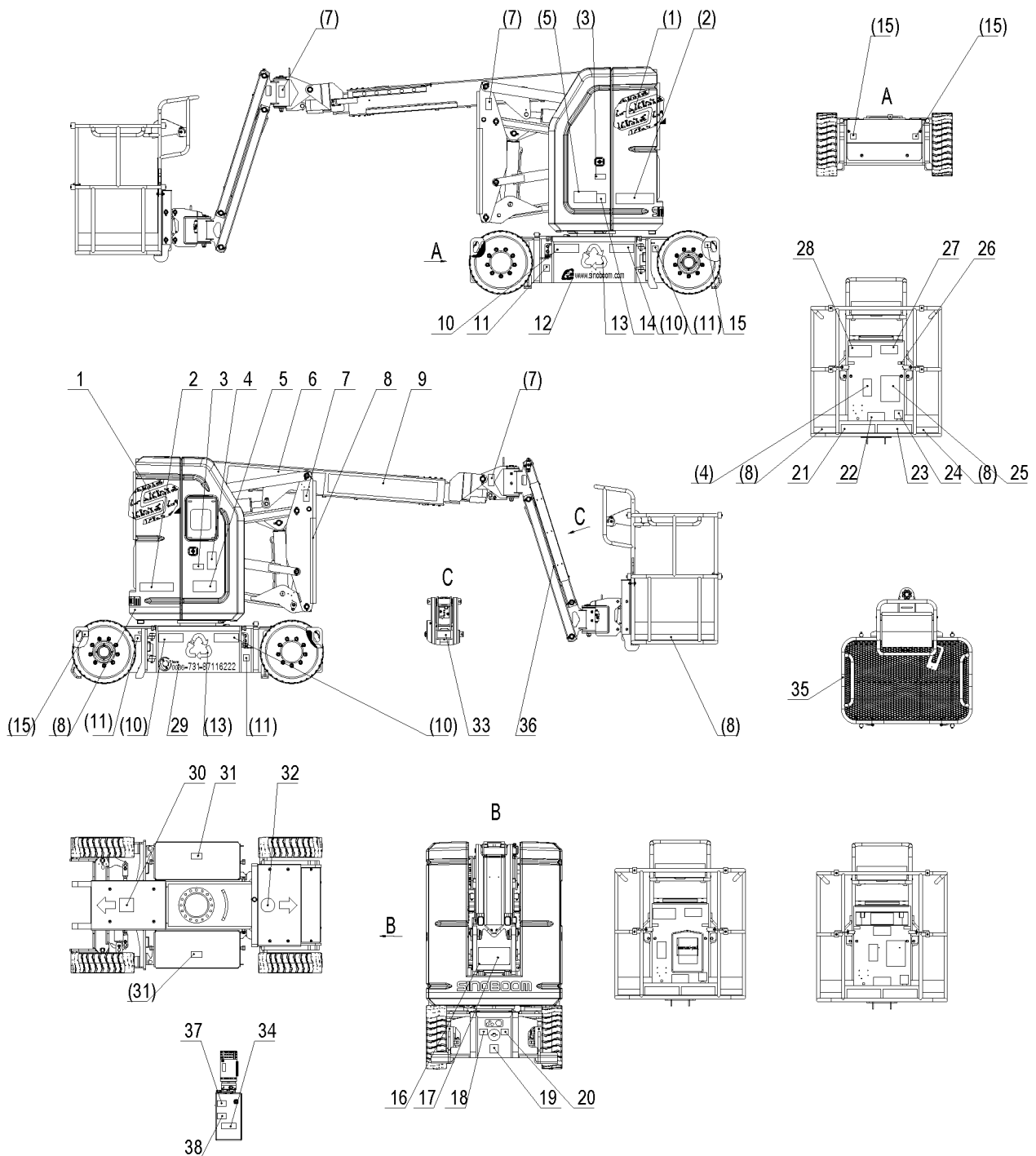
ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ METRICHE)



N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103007	Adesivi (CE-Unità metriche)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103002	Adesivo-AB10ERJN (piccolo)	2	
3	103010103016	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103003	Adesivo-AB10ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100009	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	104011100028	Targa CE (AB)	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101016100030	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100015	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100022	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
38	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

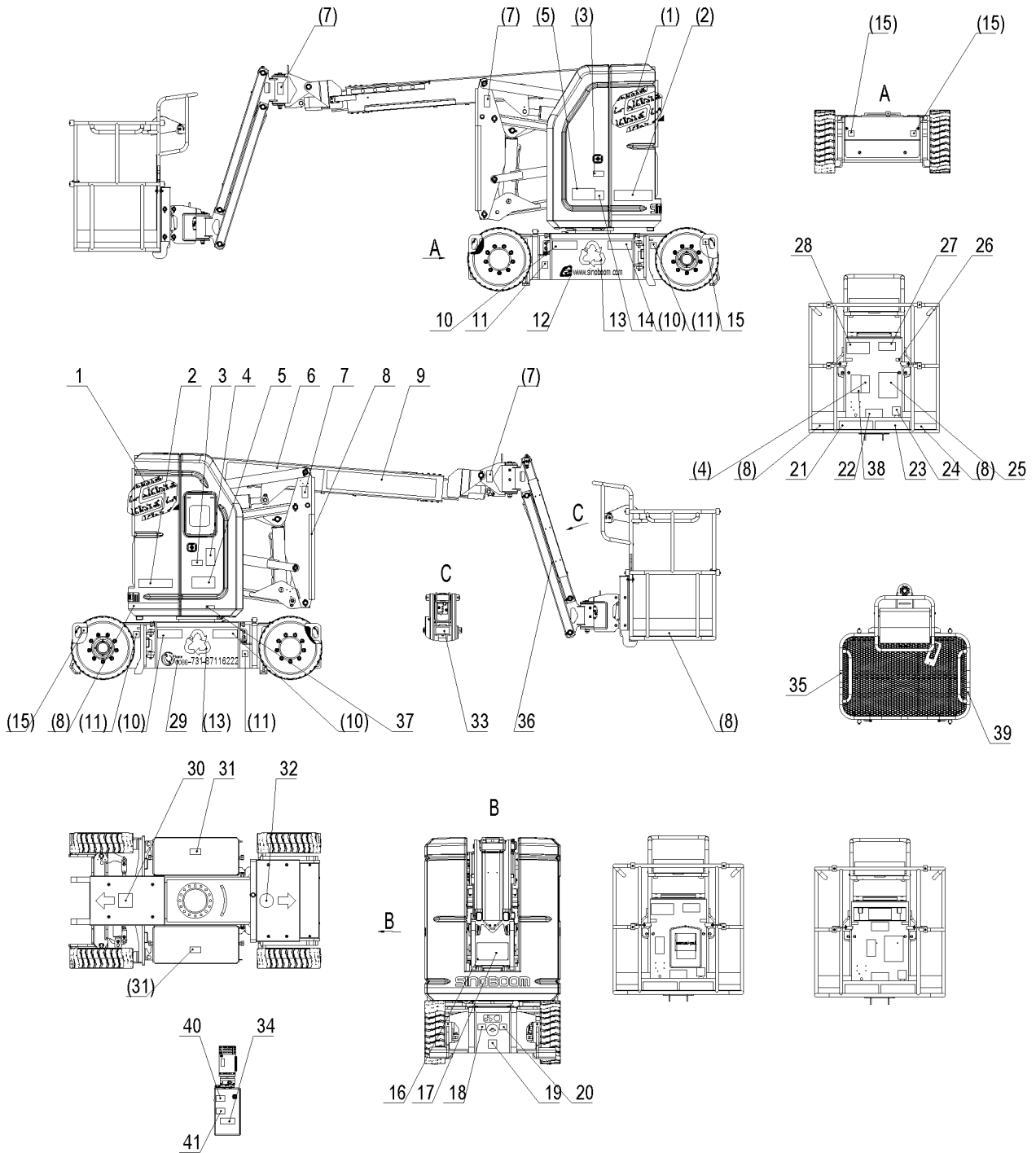
ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ ANGLOSASSONI)



N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103009	Adesivi (CE-Unità anglosassoni)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103012	Adesivo-AB330ERJN (piccolo)	2	
3	103010103016	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103011	Adesivo-AB330ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100009	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	104011100028	Targa CE (AB)	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101016100030	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100015	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100022	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
38	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

ADESIVI/TARGHE (ANSI)



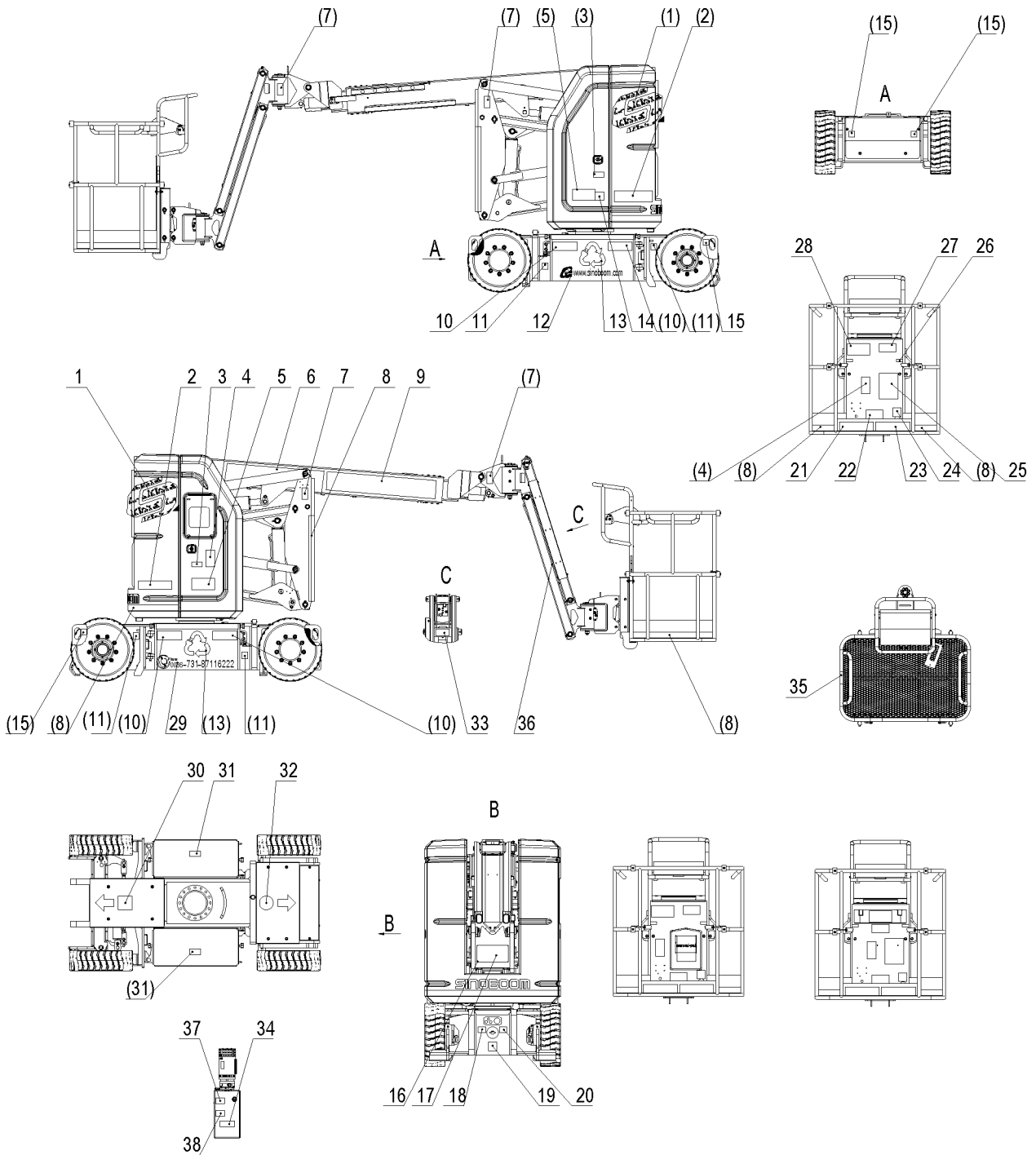
N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103006	Adesivi (ANSI)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103012	Adesivo-AB330ERJN (piccolo)	2	
3	103010103016	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103011	Adesivo-AB330ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100009	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	103006103006	Targa ANSI (AB)	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101016100030	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100015	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100022	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
38	105029103023	Adesivo-Istruzioni per l'uso	1	
39	103010103014	Adesivo-Non isolato	3	
40	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
41	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103008	Adesivi (CSA)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103012	Adesivo-AB330ERJN (piccolo)	2	
3	103010103016	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103011	Adesivo-AB330ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100009	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	103006103002	Targa CSA (AB)	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101016100030	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100015	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100022	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
38	105029103023	Adesivo-Istruzioni per l'uso	1	
39	103010103014	Adesivo-Non isolato	3	
40	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
41	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

ADESIVI/TARGHE-AS





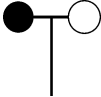










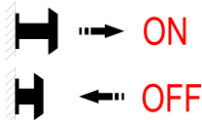






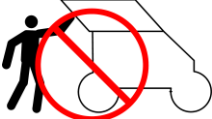
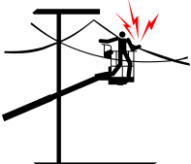
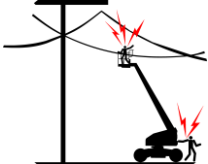
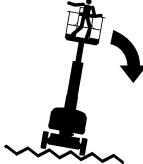
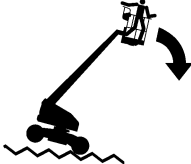
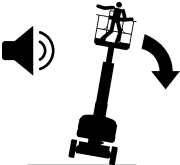


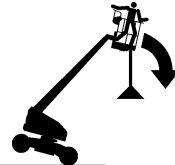

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
	103010103010	Adesivi (AS)	1	
1	103008103006	LOGO-Simbolo (piccolo)	2	
2	103010103002	Adesivo-AB10ERJN (piccolo)	2	
3	103010103016	Adesivo-Non ruotare con lo sportello aperto	2	
4	103010103000	Adesivo-Sicurezza generale	2	
5	104011100006	Adesivo-Revisione paratia	2	
6	103010103003	Adesivo-AB10ERJN (grande)	1	
7	103009103009	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	216060000002	Giallo-striscia attenzione nera	7	
9	105058103003	LOGO-SINOBOOM (piccolo)	1	
10	104011100001	Adesivo-Rischio di ribaltamento	4	
11	103006103007	Adesivo-Max. carico pneumatico-terra 3580 kg	4	
12	103003100009	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
13	103003100014	Adesivo-Logo riciclabile	2	
14	101016100034	Adesivo-Rumorosità 72 dB	1	
15	104011100002	Adesivo-Punti di sollevamento	4	
16	215050000001	Rivetto cieco	4	
17	105018100005	Targa AS (AB)	1	
18	101016100032	Adesivo-Tensione di carica	1	
19	104011100016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
20	101012100010	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	103007103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
22	104011100019	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
23	103007103001	Adesivo-Carico nominale 230 kg	1	
24	104011100017	Adesivo-Interruttore a pedale	1	
25	103010103004	Adesivo-AB10ERJN diagramma di lavoro	1	
26	101016100030	Adesivo-Punto di ancoraggio fune di sicurezza	2	
27	104011100009	Adesivo-Leggere il manuale	1	
28	104011100015	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
29	103003100015	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
30	103003100010	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
31	101012100001	Adesivo-Vietato fumare o usare fiamme vive	2	
32	103003100006	Adesivo-Segnalazione direzione	1	
33	103010103001	Adesivo-Rischio di caduta	1	
34	104009100022	Adesivo-Segnalazione olio idraulico	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	

N.	Codice	Descrizione	Q.tà	Osservazioni
36	500000060001	Regole generali di verniciatura per i prodotti intelligenti Sinoboom	1	
37	104011100010	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	
38	104011100003	Adesivo-Livello dell'olio idraulico	1	

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

APPENDIX 1: SIMBOLI E DESCRIZIONE

LEGENDA DEI SIMBOLI

 <p>Leggere il manuale di manutenzione</p>	 <p>Il punto di ancoraggio consente l'ancoraggio di una sola persona</p>	 <p>Velocità del vento</p>	 <p>Rischi di ustioni chimiche</p>	 <p>Bloccare la ruota</p>
 <p>Leggere il manuale d'uso</p>	 <p>Aggiungere lubrificante</p>	 <p>Rischi di schiacciamento - Indossare calzature antinfortunistiche</p>	 <p>Pericolo per fluidi caldi ad alta pressione</p>	 <p>Allarme</p>
 <p>Livello di rumorosità</p>	 <p>Rischi di ustioni</p>	 <p>Mantenere una distanza di sicurezza dalle alte temperature</p>	 <p>Tirare > Aprire; Premere > chiudere</p>	 <p>Segnale acustico</p>
 <p>Premere > Aprire; Rilasciare > Chiudere</p>	 <p>Livello dell'olio idraulico - livello basso</p>	 <p>Livello dell'olio idraulico - livello alto</p>	 <p>Temperatura</p>	 <p>Sostituire con pneumatici aventi le stesse caratteristiche</p>
 <p>Solo personale di manutenzione addestrato può accedere alla paratia</p>	 <p>Rischi di folgorazione sulla piattaforma</p>	 <p>Rischi di folgorazione a terra e sulla piattaforma</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari</p>
 <p>Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare la macchina</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare la macchina</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - Non spingere o tirare oggetti fuori dalla piattaforma</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - Non sospendere oggetti alla piattaforma</p>	 <p>Rischi di ribaltamento - Non appoggiare scale e scaffalature alla piattaforma</p>

 <p>Rischi di collisione - Non abbassare la piattaforma senza controllare la presenza di ostacoli nelle vicinanze</p>	 <p>Rischi di collisione - Non sollevare la piattaforma senza controllare la presenza di ostacoli in quota</p>	 <p>Rischi di schiacciamento - Durante la salita della piattaforma, tenere le mani lontano da ostacoli nelle vicinanze</p>	 <p>Rischi di caduta - Non salire sul passamano della piattaforma</p>	 <p>Rischi di caduta - Non salire sul braccio</p>
 <p>Mantenersi lontano dalla piattaforma durante la rotazione</p>	 <p>Rischio di esplosione della batteria</p>	 <p>Vietato fumare</p>	 <p>Vietato fumare</p>	 <p>Indossare indumenti e occhiali protettivi</p>
 <p>Solo personale di manutenzione qualificato può effettuare la manutenzione</p>	 <p>Forza laterale</p>	 <p>Rischi di folgorazione</p>	 <p>Veloce/Alta velocità</p>	 <p>Lento/Bassa velocità</p>
 <p>Clacson</p>	 <p>Punto di sollevamento</p>	 <p>Punti di aggancio</p>	 <p>Carico pneumatico-terra</p>	 <p>Filtro olio idraulico</p>
 <p>Capacità portante della piattaforma</p>	 <p>Non usare funi danneggiate</p>	 <p>Attrezzo o peso</p>		

APPENDIX 2: Preparazione della registrazione del lavoro prima della consegna

PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA			
Modello			
N. di serie			
Elemento da ispezionare	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			
NOTA:			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparare la macchina prima della consegna, il che include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali. 2. Utilizzare la tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata. 3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione". 			

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

APPENDIX 3: RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

Tabella 1.

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Esecuzione del test funzionale				
A-7 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione e sostituzione dell'elemento filtrante sul ritorno del serbatoio dell'olio idraulico				
B-2 Ispezione di cerchi, pneumatici, dispositivi di fissaggio				
B-3 Ispezione dell'olio idraulico				
B-4 Ispezione dei fili elettrici				
B-5 Ispezione della discesa in emergenza				
B-6 Ispezione della batteria				
B-7 Sostituzione dell'elemento del filtro ad alta pressione				
B-8 Test velocità di traslazione				

Rapporto di riparazione e ispezione				
B-9 Ispezione interruttore finecorsa raggio d'azione braccio				
B-10 Ispezione protezione anti-ribaltamento				
B-11 Controllo livello dell'olio riduttore di traslazione				
B-12 Controllo livello olio riduttore ralla				
B-13 Ispezione dei bulloni dei cuscinetti della ralla				
B-14 Lubrificazione dei cuscinetti della ralla				
B-15 Ispezione del motore di rotazione della piattaforma				
B-16 Test di deriva del cilindro				
Lista di controllo C - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
C-1 Ispezione sistema di pesatura				
Lista di controllo D - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buone condizioni	NO/Macchina danneggiata o guasta	RIPARATA/Macchina riparata	Descrizione del problema
D-1 Ispezione delle piastrine di usura del braccio				
D-2 Sostituzione olio per riduttore di traslazione				
D-3 Sostituzione olio idraulico				
Utente				
Firma dell'ispettore				
Data dell'ispezione				
Titolo dell'ispettore				
Azienda dell'ispettore				

Per soluzioni di accesso sempre migliori

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Cina

☎ 0086-0731-87116222 (Vendita) e 0086-0731-87116333 (Assistenza)

✉ sales@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

Filiale Nordamericana

Sinoboom North American LLC

310 Mason Creek Drive
unit #100
Katy, TX 77450, USA
Tel.: (281) 729-5425
E-mail: info@sinoboom.us

Filiale Europea

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM Ridderkerk,
Paesi Bassi
Tel.: +31 180 225 666
E-mail: info@sinoboom.eu

Filiale Coreana

Sinoboom Korea Co., Ltd.

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu, Suwonsi,
Gyeonggi-do, Repubblica di Corea
Tel.: 010-8310-8026
E-mail: ka1@sinoboom.com

Filiale Australiana

Sinoboom Intelligent Equipment Pty Ltd.

50/358 Clarendon St, South Melbourne
VIC 3205, Australia
E-mail: au@sinoboom.com

Filiale a Singapore

Star Access Solutions Pte. Ltd.

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112
Singapore 068902

Filiale in Polonia

Sinoboom Poland sp. z o.o.

Ul. Bolestawa Krzywoustego 74A
61-144 Poznan, Polonia